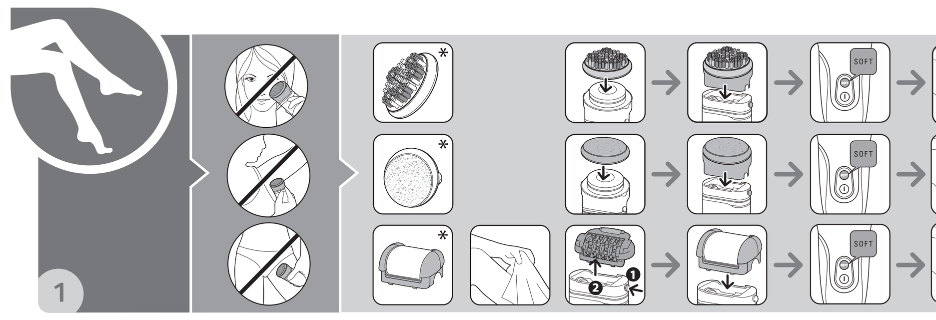
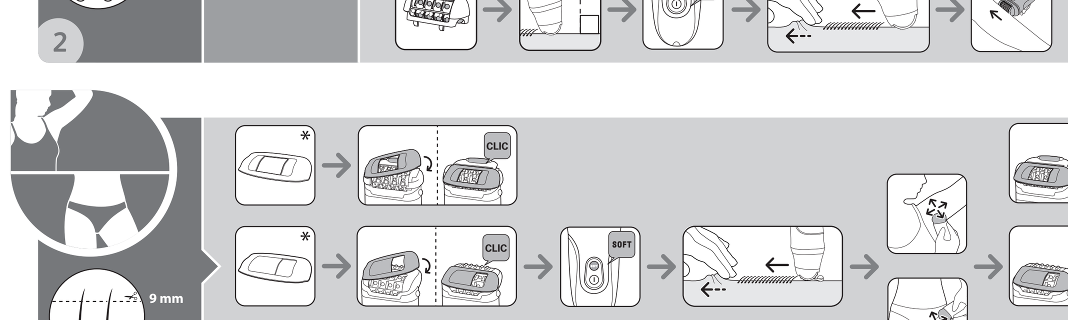
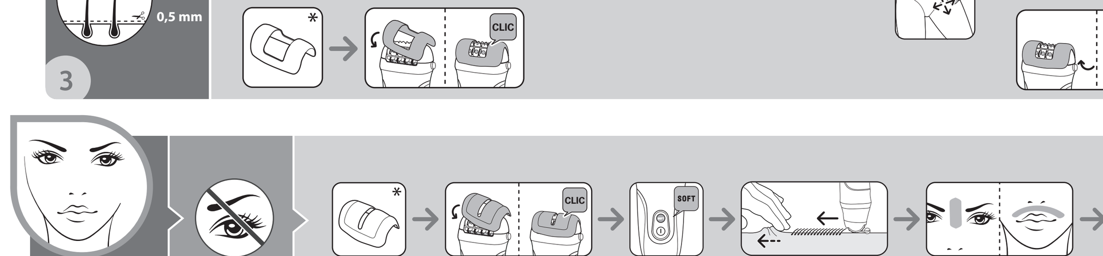
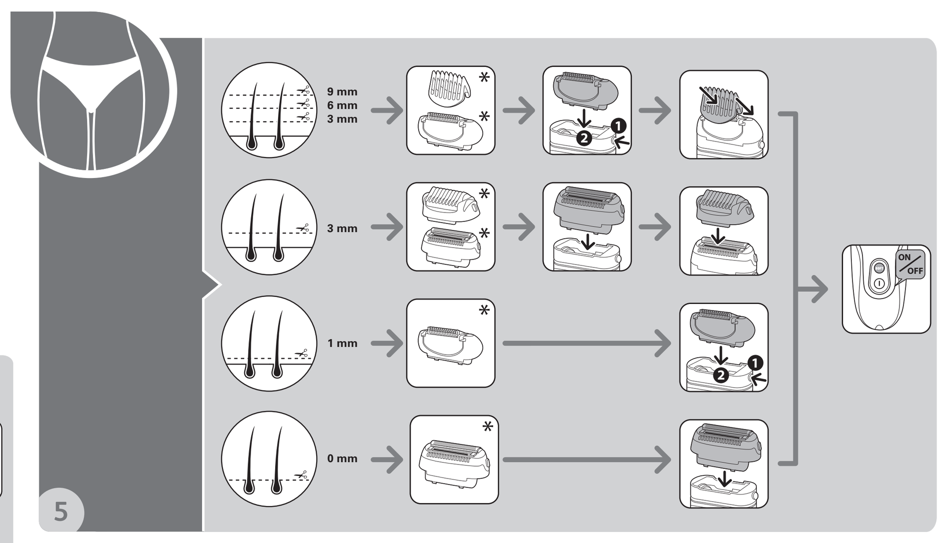
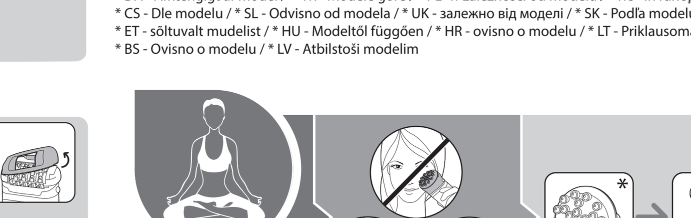


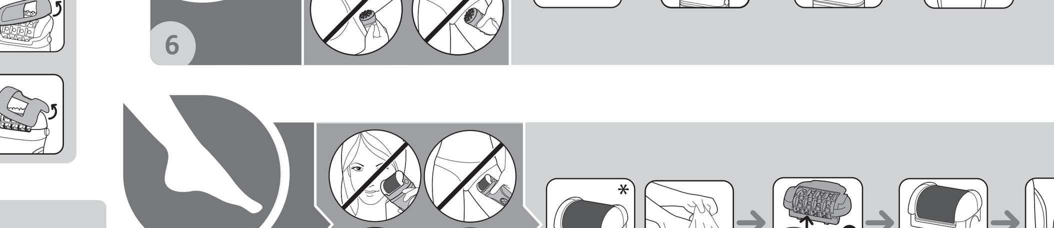


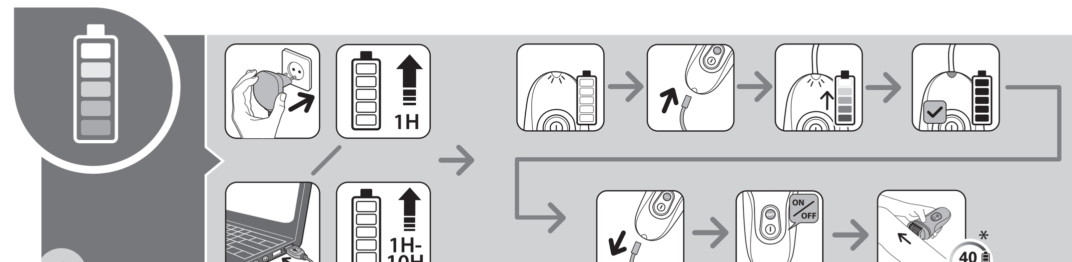


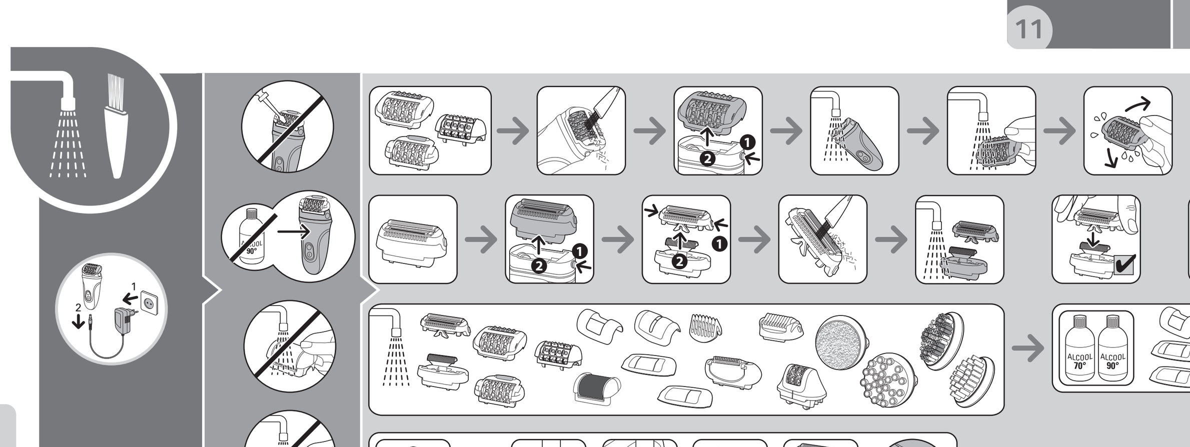


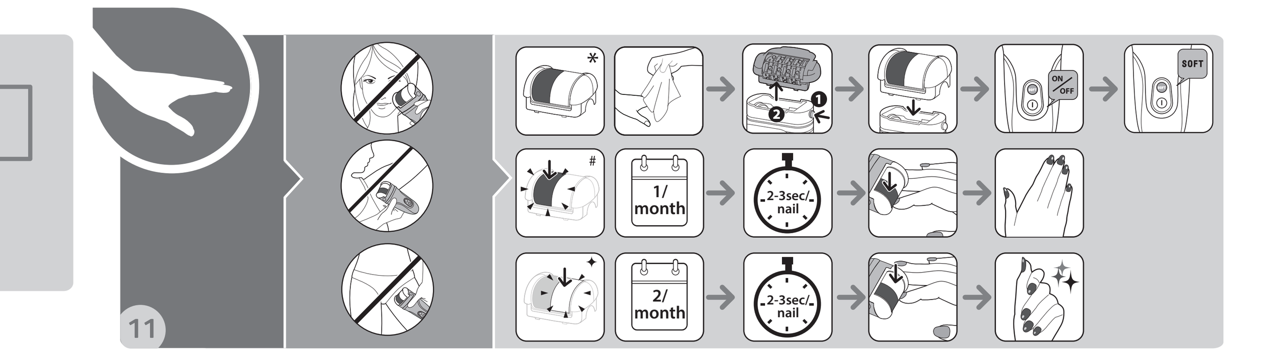
* EN - According to model / * FR - Selon modèle / * DE - Je nach model / * NL - Afhankelijk van het model / * IT - Secondo il modello /
* ES - Según modelo / * PT - Consoante o modelo / * EL - Ανάλογα με το μοντέλο / * NO - Avhengig av modell / * SV - Beroende på modell
* DA - Afhængigt af model / * TR - Modele göre / * PL- w zależności od modelu / * RO- în funcţie de model / * RU - В зависимости от модели /
* CS - Dle modelu / * SL - Odvisno od modela / * UK - залежно від моделі / * SK - Podľa modelu / * SR - U zavisnosti od modela /
* ET - sõltuvalt mudelist / * HU - Modeltől függően / * HR - ovisno o modelu / * LT - Priklausomai nuo modelio / * BG - Според модела /
* BS - Ovisno o modelu / * LV - Atbilstoši modelim





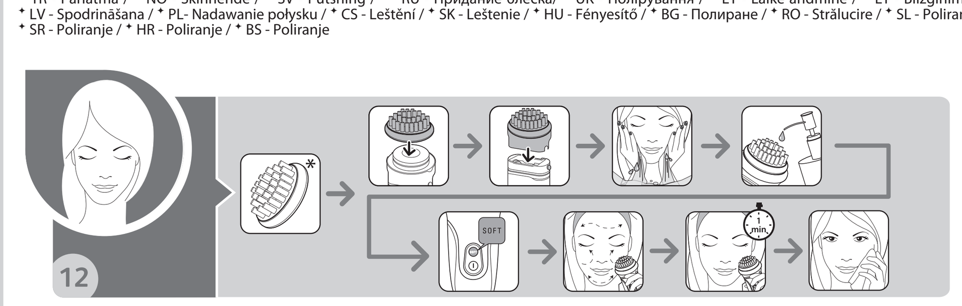






\# EN - Buffing/ # FR - Polir / # DE - Glätten / # NL - Polijsten / # IT - Levigatura / # ES - Pulir / # PT - Polimento / # EL - Λείανση / # DA - Pudsning / # TR - Cilalama /
\# NO - Polering / # SV - Polering / # RU - Полировка / # UK - Шліфування / # ET - Poleerimine / # LT - Poliravimas / # LV - Pulēšana / # PL- Polerowanie /
\# CS - Hlazení / # SK - Hladenie / # HU - Polírozó / # BG - Пилене / # RO - Netezire / # SL - Glajenje / # SR - Zaglađivanje / # HR - Zaglađivanje / # BS - Zaglađivanje

\+ EN - Shining/ + FR - Faire briller / + DE - Polieren / + NL - Glanzen / + IT - Lucidatura / + ES - Dar brillo / + PT - Brilho / + EL - Γυάλισμα / + DA - Polering /
\+ TR - Parlatma / + NO - Skinnende / + SV - Putsning / + RU - Придание блеска/ + UK - Полірування / + ET - Läike andmine / + LT - Blizginimas /
\+ LV - Spodrināšana / + PL- Nadawanie połysku / + CS - Leštění / + SK - Leštenie / + HU - Fényesítő / + BG - Полиране / + RO - Strălucire / + SL - Poliranje /
\+ SR - Poliranje / + HR - Poliranje / + BS - Poliranje



Rowenta

EN ET FR LT DE LV NL PL IT CS ES SK PT HU EL BG DA RO TR SL NO SR SV HR RU BS UK

EPILATORS: WET & DRY

www.rowenta.com

1820006526

EN

Please read these instructions carefully before using the appliance.

SAFETY

• **Caution:** The appliance will not work while it is connected to the mains power supply.

• **Caution:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• **Warning:** EWS: The appliance must only be used with the power pack supplied EWS.

• To unplug the appliance grip the plug, do not pull on the lead.

• Do not use extension cables.

• Ensure the appliance does not come into contact with clothes.

• Do not use the epilator:

- on eyelashes or hair
- on damaged skin areas
- on areas which may present a health hazard (varicose veins, beauty spots, birthmarks)
- if you suffer from skin conditions such as eczema, inflamed skin or acne. In the bikini area the appliance is only to be used on the external contour and never on more intimate areas (vaginal lips). For reasons of hygiene we recommend you not to lend anyone your appliance, even those who are closest to you.

It is advised not to apply too much pressure to sensitive areas (knees, shins, armpits) with your epilator.

• **Warning:** The hand-held parts must be disconnected before cleaning under water. Suitable for use in the shower.

• The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;

• The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;

• The battery is to be disposed of safely.

• This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
• For your safety, this appliance complies with all applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental directives, etc.)
• Caution: This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
• Do not use abrasive or corrosive products to clean the appliance.
• Do not use the appliance at temperatures below 0ºC or above 35ºC.

GUARANTEE

This appliance is designed for domestic use only. It is not intended for professional use. The guarantee will be null and void if the appliance is not used correctly.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled and rechargeable Lithium-ion batteries.

Leave it at a waste collection point or an approved service centre so that it can be disposed of correctly.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

PREPARATION OF THE SKIN
• Your skin must be clean and dry.
• Use on dry skin: the small red spots which appear after epilation show that hair has been removed correctly, they will disappear quickly. For this reason it is advisable to use the epilator at night. If necessary apply a soothing cream after epilation.
PEELING (according to model)
• We strongly recommend that you use the Exfoliator Head 2 days before using your epilator to avoid irritating your skin.
• And not to use a peeling gel or cream at the same time.
• After peeling, we advise you to wipe over the area with a moist flannel to remove any dead skin.
PEDICURE (according to model)
• Do not use the appliance: on any part of your body other than your feet., on damaged or infected skin, on blisters, verrucas or corns pain.
Consult a doctor if your skin becomes very irritated or starts to bleed.
• Do not use the appliance on the same spot for longer than 3 seconds at a time. Do not exert excessive pressure on your skin.
• Do not use the appliance if you have diabetes or poor circulation.
• If you suffer from skin problems or other medical problems, consult your doctor before using the appliance.
•Do not insert objects in the appliance or disassemble the appliance.
•Your skin must be clean and dry.

FR

Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

• **Attention :** Cet appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est branché sur le secteur.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

• **Attention :** EWS : L'appareil doit être exclusivement utilisé avec le bloc d'alimentation fourni EWS.

• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.

• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.

• Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit pas rentrer en contact avec les cils, les cheveux, les vêtements, ou tout autre objet, afin d'éviter tout risque de blessure ou de blocage de l'appareil.

• N'utilisez pas l'épilateur :

- sur les cils ou les cheveux
- sur une peau blessée
- sur les zones à risques (varices, grains de beauté, marques de naissance)
- si vous souffrez d'affections cutanées (eczéma, inflammations, acné).

• En cas d'usage sur la zone bikini, cet appareil est à utiliser uniquement pour le contour externe. Ne pas utiliser sur les zones les plus intimes (lèvres pubiennes). Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de ne pas prêter votre appareil même dans votre environnement proche.

• Sur les zones sensibles (genoux, tibias, aisselles) il est conseillé de ne pas insister et de ne pas exercer une pression trop forte avec votre épilateur.

• **ATTENTION :** Les parties tenues à la main doivent être débranchées avant le nettoyage sous l'eau. Convient pour utilisation sous la douche.

• La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebus;

• L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie;

• La batterie doit être éliminée de façon sûre.

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
• Attention : Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
• Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables et des batteries rechargeables Lithium-ion.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

PRÉPARATION DE LA PEAU
• Votre peau doit être propre et sèche.
• Les petits points rouges qui apparaissent après l'épilation prouvent que vos poils ont bien été arrachés, ils disparaitront rapidement. Pour cette raison, épilez vous de préférence le soir. Appliquez si besoin une crème apaisante après l'épilation.
EXFOLIATION (selon modèle)
• Nous vous conseillons vivement d'utiliser la Tête Exfoliation 2 jours avant l'épilation pour éviter d'agresser votre peau.
• Ne pas utiliser simultanément un gel ou une crème gommante.
• Après le gommage, nous vous recommandons de passer un gant humide pour évacuer les peaux mortes.
PÉDICURE (selon modèle)
• Ne pas utiliser l'appareil : sur une autre zone du corps que les pieds, sur une peau blessée ou infectée, sur une ampoule, une verrue, un cor.
Si la peau devient très irritée ou saigne, consultez un médecin.
• Ne pas utiliser l'appareil plus de 3 secondes d'affilée sur la même zone. Ne pas exercer une trop forte pression sur la peau.
• Ne pas utiliser en cas de diabète ou de mauvaise circulation sanguine. Si vous avez des problèmes de peau ou d'autres problèmes médicaux, consulter votre médecin avant utilisation.
• Ne pas insérer d'objet dans l'appareil, ou désassembler l'appareil.
• Votre peau doit être propre et sèche.

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedwedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

SICHERHEITSHINWEISE

• **ACHTUNG:** Dieses Gerät funktioniert nicht, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• **ACHTUNG!** EWS: Das Gerät darf ausschliesslich mit dem mitgelieferten Netzteil EWS betrieben werden.

• Stecken Sie es nicht durch Ziehen am Kabel aus, sondern ziehen Sie am Stecker.

• Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

• Um Verletzungen oder ein Blockieren des Geräts zu vermeiden, darf es während des Betriebs nicht mit Wimpern, Haaren, Kleidung oder anderen Objekten in Kontakt kommen.

• Verwenden Sie den Epilator nicht:

- auf Wimpern oder Kopfhaar
- auf verletzter Haut
- in Risikobereichen (Krampfadern, Leberflecke, Muttermale)
- wenn Sie an Hautkrankheiten leiden (Ekzeme, Entzündungen, Akne). Bei einer Verwendung für die Bikinizone darf dieses Gerät nur im äußeren Bereich eingesetzt werden. Verwenden Sie es nicht im Intimbereich (Schamlippen).

• Aus Gründen der Hygiene sollten Sie Ihr Gerät nicht an andere Personen verleihen, auch nicht in Ihrem unmittelbaren Umfeld.

• Es wird empfohlen, den Epilierer an empfindlichen Stellen (Kniebeugen, Schienbeine, Achseln) vorsichtig zu verwenden und keinen zu starken Druck auszuüben.

• **ACHTUNG!** Der Elipierer ist vom Stromnetz zu trennen, bevor das Gerät unter fließendem Wasser gereinigt wird.

• Vor der Entsorgung muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.

•Zum Herausnehmen des Akkus muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

• Der Akku muss sicher entsorgt werden.

• Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden können.
• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetischeVerträglichkeit, Umwelt...).
• ACHTUNG: Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit demGebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindermüssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Reinigen Sie es nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Verwenden Sie es nicht bei Temperaturen unter 0°C und über 35°C.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie das Gerät nicht, ohne zuvor die Batterien/Akkus herausgenommen zu haben. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus nach den gesetzlichen Vorschriften, in den dafür vorgesehenen Sammelstellen Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.
Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

VORBEREITUNG DER HAUT
• Ihre Haut muß sauber und trocken sein.
• Trockenepilation: Die kleinen roten Punkte, die nach der Epilation erscheinen, zeigen, dass Ihre Haare wirklich entfernt wurden, sie verschwinden schnell. Epilieren Sie sich deshalb bevorzugt abends.
Verwenden Sie, falls erforderlich, nach der Epilation eine beruhigende Creme.
PEELING (je nach Model)
• Wir empfehlen Ihnen sehr, den Peeling-Aufsatz 2 Tage nach der Epilation zu ve wenden, um Ihre Haut nicht zu sehr zu strapazieren.
• Nicht gleichzeitig mit einem Gel oder einer Peelingcreme verwenden.
• Wir empfehlen Ihnen die gepeelten Stellen mit einem feuchten Handschuh abzurei ben, um abgestorbene Haut zu entfernen.
PEDIKÜRE (je nach Model)
• Das Gerät nicht: an einer anderen Körperstelle als an den Füßen verwenden, auf verletzter oder entzündeter Haut verwenden, auf einer Blase, einer Warze oder einem Hühnerauge verwenden.
• Einen Arzt zu Rate ziehen, falls die Haut sehr gereizt reagiert oder blutet. Das Gerät nicht länger als drei aufeinanderfolgende Sekunden auf der gleichen Stelle verwenden.
• Keinen zu starken Druck auf die Haut ausüben. Nicht verwenden, falls Diabetes oder eine schlechte Durchblutung vorliegen.
• Falls Hautprobleme oder andere medizinische Probleme vorliegen, vor Verwendung einen Arzt zu Rate ziehen.
• Keine Gegenstände in das Gerät einführen und das Gerät nicht auseinander bauen.
• Ihre Haut muß sauber und trocken sein.

NL

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

• **WAARSCHUWING:** Dit apparaat werkt niet als het aangesloten is op het elektrische circuit.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak-en onderhoudswerkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd wor den.

• **WAARSCHUWING:** EWS : Dit apparaat dient alleen gebruikt te worden met de geleverde adapter EWS.

• Trek de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken maar door aan de stekker zelf te trekken.

• Gebruik geen verlengsnoer.

• Als het apparaat aanstaat, dient het niet in contact te komen met wimpers, haren, kleding of elk ander object om zo elk mogelijk risico op letsel of op blokkering van het apparaat te voorkomen.

• Gebruik het apparaat niet:

- op wimpers of haar
- op een beschadigde huid
- op risicozones (spataders, moedervlekken, geboortevlekken)
- als u lijdt aan huidproblemen (eczeem, ontstekingen, acne)

Indien u het apparaat gebruikt voor uw bikinilijn, gebruik het apparaat dan alleen voor de buitenste contouren. Het apparaat dient niet gebruikt te worden op de meeste intieme zones. Uit hygiënisch oogpunt raden wij u aan uw apparaat aan niemand uit te lenen, zelfs niet aan goede vrienden of familie.

• Het is aanbevolen om de epilator niet te lang op gevoelige zones (knieën, scheenbenen, oksels) te gebruiken en er geen te grote druk op uit te oefenen.

• **WAARSCHUWING:** U dient de stroomvoorziening van de in de hand gehouden delen af te sluiten voordat u deze onder de kraan reinigt. Geschikt voor reiniging onder de stromende kraan.

• Haal de batterij uit voordat het apparaat wordt afgedankt;

• Ontkoppel het apparaat van de netvoeding voordat de batterij wordt verwijderd;

• Gooi de afgedankte batterij weg op een juiste manier.

• Dit toestel bevat batterijen die alleen mogen worden vervangen door gekwalificeerde personen.
• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
• WAARSCHUWING: Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
• Maak het apparaat niet schoon met schuurmiddelen of bijtende middelen.
• Niet gebruiken bij een temperatuur lager dan 0°C of hoger dan 35°C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat verscheidene waardevolle onderdelen of recyclebare materialen en oplaadbare lithium-ionaccu's.

Breng deze onderdelen naar een inzamelingspunt of naar een erkend servicecentrum zodat ze hier verder verwerkt kunnen worden.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

VOORBEREIDEN VAN DE HUID
• De huid moet schoon en droog zijn.
• Droog epileren: de kleine rode bultjes die verschijnen na de epilatie zijn het bewijs dat uw haartjes goed verwijderd zijn. De bultjes verschijnen snel weer. Om deze reden raden wij u aan u 's avonds te epileren. U kunt, indien u dit wenst, eenverzachtende crème na de epilatie aanbrengen.
PEELING (Afhankelijk van het model)
• We raden u aan de exfoliant 2 dagen na de epilatie te gebruiken om huidirritatie te voorkomen.
• Gebruik nooit in combinatie met een gommerende gel of creme.
• Verwijder na de exfoliatie de dode huidcellen met een vochtige handschoen.
PEDICURE (Afhankelijk van het model)
• Het apparaat mag niet worden gebruikt: op een ander lichaamsdeel dan de voet , op beschadigde of geïnfecteerde huid, op een blaar, een wrat of een likdoorn.
• Als uw huid geïrriteerd raakt of bloed, vraag dan raad aan uw arts.
• Gebruik het toestel niet langer dan 3 seconden op dezelfde plaats. Oefen niet te veel druk op de huid uit.
• Gebruik het toestel niet als u een slechte bloedcirculatie of diabetes hebt.
• Als u huidproblemen of andere medische problemen hebt, vraag dan raad aan uw arts voordat u het toestel gebruikt.
• Geen voorwerpen in het toestel steken of het toestel demonteren.
• De huid moet schoon en droog zijn.

IT

Leggere attentamente prima dell'uso.

SICUREZZA

• **ATTENZIONE:** l'apparecchio non funziona se è collegato all' alimentazione di rete.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• **AVVERTENZA:** EWS: L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il blocco di alimentazione in dotazione EWS.

• Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo, ma tirando la spina.

• Non utilizzare prolunghe.

• Quando l'apparecchio è in funzione, non deve entrare in contatto con ciglia, capelli, abiti o altri oggetti onde evitare ogni rischio di lesione o blocco dell'apparecchio.

• Non utilizzare l'epilatore:

- su ciglia o capelli
- su pelle che presenta ferite
- su zone a rischio (varici, nei, voglie)
- in presenza di disturbi cutanei (eczemi, infiammazioni, acne).

In caso di utilizzo sulla zona bikini, l'apparecchio deve essere utilizzato unicamente sul perimetro esterno. Non utilizzare sulle zone più intime (labbra del pube). Per motivi igienici, si sconsiglia di prestare l'apparecchio ad altri, ivi compresi amici e familiari.

• Sulle zone sensibili (ginocchia, tibie, ascelle) è consigliato non insistere e non esercitare grande pressione con il vostro epilatore.

• **AVVERTENZA:** Le parti che si tengono in mano devono essere scollegate dalla presa di corrente prima della pulizia sotto l'acqua. Si consiglia l'utilizzo sotto la doccia.

• Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo.

• Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria.

• Smaltire la batteria in modo sicuro.

• Questo apparecchio contiene delle batterie che possono essere sostituite soltanto da persone qualificate.
• Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (Direttive Bassa tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente, ecc.)
• Attenzione: L'apparecchio non funziona se è collegato all'alimentazione di rete. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non possano beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non utilizzare l'apparecchio a temperature inferiori a 0°C e superiori a 35°C.

GARANZIA

L'apparecchio è destinato unicamente a un uso domestico. Non può essere utilizzato a fini professionali. La garanzia decade e diventa nulla in caso di utilizzo scorretto.

CONTRIBUIAMO ALLA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE!

Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati e contiene batterie ricaricabili agli ioni di litio.

Per il suo smaltimento, depositarlo presso un centro per la raccolta differenziata o, se non disponibile, presso un centro assistenza autorizzato.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

PREPARAZIONE DELLA PELLE
• La pelle deve essere ben pulita ed asciutta.
• Epilazione a secco: i puntini rossi che fanno la loro comparsa sulla pelle a epilazione completata indicano che i peli sono stati strappati e scompaiono rapidamente. Per questo motivo si consiglia di effettuare l'epilazione di sera. Se necessario, dopo l'epilazione applicare una crema lenitiva.
PEELING (secondo il modello)
• Vi consigliamo vivamente di utilizzare il disco esfoliante due giorni prima la depilazione per evitare di irritare la pelle.
• Evitare di utilizzare il disco esfoliante insieme a gel o creme gommanti.
• Dopo il trattamento esfoliante, vi consigliamo di passare sulla parte interessata un guanto umido per rimuovere eventuali residui di pelle morta.
PEDICURE (secondo il modello)
• Non utilizzare l'apparecchio: su nessun'altra parte del corpo che non siano i piedi, su una ferita o su un'infezione della pelle, su una vescica, una verruca, un callo.
• Se la pelle si irrita molto o sanguina, consultare un medico.
• Non utilizzare l'apparecchio per più di tre secondi di fila sulla stessa zona.
• Non esercitare una pressione troppo forte sulla pelle.
• Non utilizzare in caso di diabete o cattiva circolazione sanguigna.
• In caso di problemi cutanei o di altri problemi medici, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo.
• Non inserire oggetti all'interno dell'apparecchio e non smontarlo.
• La pelle deve essere ben pulita ed asciutta.

ES

Leer detenidamente antes de utilizar.

SEGURIDAD

• **Atención:** este aparato no funciona cuando está conectado a la red.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• **ADVERTENCIA:** EWS: El aparato debe utilizarse exclusivamente con la fuente de alimentación incluida EWS.

• No lo desconecte tirando del cable. Tire siempre del enchufe.

• No utilice un alargador eléctrico.

• Cuando el aparato está en marcha, no debe estar en contacto con las cejas, el pelo, la ropa o cualquier objeto, para evitar cualquier riesgo de heridas o de bloqueo del aparato.

• No utilice la depiladora:

- en las pestañas ni el cabello
- sobre heridas
- en zonas de riesgo (varices, lunares, marcas de nacimiento)
- si sufre afecciones cutáneas (eczema, inflamaciones, acné).

En la zona del biquini, este aparato debe utilizarse únicamente en la zona externa. No utilizar en las zonas más íntimas (labios pubianos). Por motivos de higiene, le recomendamos no intercambiar el aparato con otros usuarios, aunque sean de su entorno próximo.

• Se aconseja no insistir sobre las zonas sensibles (rodillas, tibias, axilas) ni ejercer una presión muy fuerte con la depiladora.

• **ADVERTENCIA:** Las partes que sostenga en la mano deberán desconectarse antes de limpiarlas bajo el agua. Se recomienda utilizar el aparato bajo la ducha.

•Deberá quitar la batería del aparato antes de desecharlo;

•Deberá desconectar el aparato de la red eléctrica cuando vaya a sacar la batería;

•La batería deberá desecharse de forma segura.

• Este aparato incluye baterías que pueden ser sustituidas únicamente por personas cualificadas.
• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad electromagnética, Medio ambiente…).
• Atención: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si éstas están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar siempre a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
• No lo utilice a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 35 °C.

GARANTÍA

Su aparato está diseñado para un uso exclusivamente doméstico. Por tanto, no debe utilizarse para fines profesionales. La garantía quedará anulada y no será válida en caso de uso incorrecto.

PARTICIPEMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El aparato contiene numerosos materiales aprovechables o reciclables y baterías de iones de litio recargables.

Lleve el aparato a un punto de recogida o deséchelo en un Centro de Servicio Autorizado para su procesamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com.

PREPARACIÓN DE LA PIEL
• Su piel debe estar limpia y seca.
• Depilación en seco: los puntitos rojos que aparecen tras la depilación demuestran que los pelos se han arrancado correctamente; estos puntos desaparecerán rápidamente. Por ello, le recomendamos depilarse por la noche. Aplíquese, de ser necesario, una crema calmante después de la depilación.
EXFOLIACIÓN (según modelo)
• No utilice el cabezal exfoliante justo antes de la depilación, para evitar que la piel se dañe.
• No utilice simultáneamente un gel o una crema exfoliante.
• Después de la exfoliación, le recomendamos que pase un guante húmedo para retirar las pieles muertas.
PEDICURA (según modelo)
• No utilices el aparato: en una zona del cuerpo que no sean los pies; sobre la piel si tiene heridas o está infectada; sobre una ampolla, una verruga o un callo.
• Si la piel se irrita mucho o sangra, consúltalo con el médico.
• No utilices el aparato durante más de 3 segundos seguidos sobre la misma zona.
• No ejerzas demasiada presión en la piel.
• No lo utilices si padeces de diabetes o mala circulación sanguínea.
• Si tienes problemas de piel u otras afecciones, consúltalo con el médico antes de utilizarlo.
• No introduzcas ningún objeto en el aparato ni desmontes sus piezas.
• Su piel debe estar limpia y seca.

PT

Ler atentamente antes da utilização.

SEGURANÇA

• **Atenção:** Este aparelho não funciona ligado à corrente.

• Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenho sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

• **ADVERTÊNCIA:** EWS: O aparelho deve ser exclusivamente utilizado com o bloco de alimentação fornecido EWS.

• Não puxar pelo cabo para desligar o aparelho, puxar pela ficha.

• Não utilizar uma extensão eléctrica.

• Quando o aparelho está em funcionamento, não deve entrar em contacto com as pestanas, o cabelo, as roupas, ou qualquer outro objecto, de forma a prevenir riscos de ferimentos ou de obstrução do aparelho.

• Não utilizar a depiladora:

- nas pestanas ou no cabelo
- numa pele ferida
- em zonas de risco (varizes, sinais, marcas de nascença)
- se sofre de problemas cutâneos (eczema, inflamações, acne).

Em caso de utilização na zona do biquíni, o aparelho deve ser usado unicamente para o contorno externo. Não utilizar sobre as zonas mais íntimas (lábios vaginais). Por razões de higiene, recomendamos que não empreste o seu aparelho, nem mesmo a pessoas próximas de si.

• Sobre as zonas sensíveis (joelhos, tíbias, axilas), não é aconselhável insistir nem exercer uma pressão muito elevada com a sua depiladora.

• **ADVERTÊNCIA:** As partes que estão em contacto com as mãos devem ser desligadas antes de proceder à limpeza com água. Pode ser utilizado no duche.

• A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de o eliminar.

• O aparelho tem de estar desligado da alimentação quando retirar a bateria.

• A bateria tem de ser eliminada em segurança.

• Este aparelho contém baterias que podem ser substituídas apenas por pessoas qualificadas.
• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas sobre baixa tensão, Compatibilidade Electromagnética, Ambiente…).
• Atenção: Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
• Não utilizar com temperaturas inferiores a 0 °C e superiores a 35 °C.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não podendo ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida em caso de uma utilização incorrecta.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados, bem como baterias recarregáveis de iões de lítio.

Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.com

PREPARAÇÃO DA PELE
• A sua pele deve estar limpa e seca.
• Depilação a seco: os pequenos pontos vermelhos que aparecem após a depilação provam que os pêlos foram bem arrancados; estes pontos desaparecem rapidamente. Por este motivo, depile-se preferencialmente à noite. Se necessário, aplique um creme calmante após a depilação.
LIMPEZA DA PELE (consoante o modelo)
• Aconselhamos vivamente a utilizar o disco esfoliante 2 dias antes da depilação para evitar agredir a pele.
• Não utilizar um gel ou um creme de limpeza em simultâneo.
• Após a esfoliação, recomendamos que limpe com uma luva húmida para retirar as peles mortas.
PEDICURA (consoante o modelo)
• Não utilizar o aparelho: numa outra zona do corpo a não ser nos pés, numa pele ferida ou infetada, numa bolha, verruga ou calo.
• Se a pele ficar muito irritada ou começar a sangrar, consulte um médico.
• Não utilizar o aparelho mais de 3 segundos seguidos na mesma zona.
• Não aplicar demasiada pressão na pele.
• Não utilizar em caso de diabetes ou de má circulação sanguínea.
• Se tiver problemas de pele ou outros problemas de saúde, consultar o médico antes de utilizar.
• Não introduzir objetos no aparelho nem desmontar o aparelho.
• A sua pele deve estar limpa e seca.

EL

Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

• **Προσοχή:** Η συσκευή αυτή δεν λειτουργεί σε σύνδεση με το ρεύμα.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** EWS: Η συσκευή αποτρίχωσης πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το παρεχόμενο φις τροφοδοσίας EWS.

• Μην την αποσυνδέετε τραβώντας την από το καλώδιο, αλλά από το βύσμα.

• Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό καλώδιο επέκτασης.

• Όταν η συσκευή λειτουργεί, δεν πρέπει να έλθει σε επαφή με τις βλεφαρίδες, τα μαλλιά, τα ρούχα και κάθε άλλο αντικείμενο, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος τραυματισμού ή μπλοκαρίσματος της συσκευής.

• Μην χρησιμοποιείτε την αποτριχωτική συσκευή:

- στις βλεφαρίδες ή στα μαλλιά
- σε τραυματισμένο δέρμα
- σε επικίνδυνες περιοχές (κιρσοί, ελιές, σημάδια γέννησης)
- αν υποφέρετε από δερματικές παθήσεις (έκζεμα, φλεγμονές, ακμή).

Αν την χρησιμοποιήσετε στο μπικίνι, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για το εξωτερικό περίγραμμα. Μην την χρησιμοποιείτε σε πιο ευαίσθητες περιοχές (χείλη αιδοίου). Για λόγους υγιεινής, σας συνιστούμε να μην δανείζετε τη συσκευή, ακόμα και σε άτομα του στενού σας περιβάλλοντος.

• Συνιστάται να μην επιμένετε στις ευαίσθητες ζώνες (γόνατα, κνήμες, μασχάλες) και να μην ασκείτε υπερβολική πίεση με την αποτριχωτική συσκευή σας.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα μέρη που πιάνονται με το χέρι πρέπει να είναι αποσυνδεδεμέ- να από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό με νερό. Κατάλληλη για χρήση στην μπανιέρα/ ντουζιέρα.

•Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από την συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

•Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.

•Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται με ασφαλή τρόπο.

• Η εν λόγω συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν παρά μόνο από άτομα που έχουν λάβει σχετική κατάρτιση.
• Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, το περιβάλλον κ.λπ.).
• Προσοχή: Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής αυτής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής. Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τησυσκευή.
• Μην καθαρίζετε με διαβρωτικά ή καυστικά προϊόντα.
• Μην την χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασία μικρότερη από 0 °C και μεγαλύτερη από 35 °C.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή σας σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης.

ΑΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου.

Αποθέστε την σε ένα σημείο διάθεσης για να πραγματοποιηθεί η επεξεργασία της.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο www.rowenta.com

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ
• Το δέρμα σας πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό
• Αποτρίχωση με στεγνό δέρμα: τα μικρά κόκκινα σημάδια που εμφανίζονται μετά την αποτρίχωση αποδεικνύουν ότι οι τρίχες σας ξεριζώθηκαν· θα εξαφανιστούν σύντομα. Γι' αυτό, καλύτερα να κάνετε αποτρίχωση βράδυ. Αν είναι απαραίτητο, απλώστε μία περιποιητική κρέμα μετά την αποτρίχωση.
ΑΠΟΛΕΠΙΣΗ (ανάλογα με το μοντέλο)
• Σας συνιστούμε έντονα να χρησιμοποιήσετε το δίσκο απολέπισης 2 ημέρες πρίν την αποτρίχωση, προκειμένου να αποφύγετε ερεθισμούς της επιδερμίδας σας.
• Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα τζελ ή κρέμα απολέπισης.
• Μετά την απολέπιση, σας συνιστούμε να πλυθείτε χρησιμοποιώντας ένα υγρό γάντι, για να απομακρύνετε τα νεκρά κύτταρα.
ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΓΙΑ ΠΕΝΤΙΚΙΟΥΡ (ανάλογα με το μοντέλο)
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή: σε άλλη ζώνη του σώματος εκτός από τα πόδια, σε δέρμα που φέρει τραυματισμούς ή μολύνσεις, σε φουσκάλες, κρεατοελιές, κάλους.
• Σε περίπτωση που το δέρμα ερεθιστεί πολύ ή ματώσει, απευθυνθείτε σε γιατρό.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα συνεχόμενα στην ίδια ζώνη.
• Μην ασκείτε υπερβολικά έντονη πίεση στο δέρμα.
• Μην χρησιμοποιείτε σε περίπτωση διαβήτη ή κακής κυκλοφορίας του αίματος.
• Αν έχετε δερματικά ή άλλα ιατρικά προβλήματα, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν από τη χρήση.
• Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στη συσκευή και μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
• Το δέρμα σας πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό

DA

Læs vejledningen grundigt, inden apparatet tages i brug

SIKKERHED

• **Bemærk:** Apparatet kan ikke fungere på netstrøm.

• Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

• **ADVARSEL:** EWS: Apparatet må udelukkende anvendes med den medfølgende strømforsyningsenhed EWS.

• Træk ikke i ledningen for at tage apparatet ud af stik. Træk i selve stikket.

• Apparatet må ikke bruges med forlængerledning.

• Ved brug af apparatet undgås kontakt med øjenbryn, hår, tøj eller andre genstande for at undgå skade, eller at apparatet bliver stoppet til.

• Epilatoren må ikke bruges på:

- På øjenvipper eller hår
- beskadiget hud
- risikoområder (åreknuder, skønhedspletter, modermærker)
- hvis du har hudlidelser (eksem, irritation, uren hud).

Ved brug i bikinilinjen må apparatet udelukkende bruges på det udvendige område. Apparatet må ikke bruges på de intime områder (kønslæber).

• Af hensyn til hygiejnen anbefaler vi, at man ikke låner apparatet ud til andre, heller ikke de nærmeste familiemedlemmer.

• Det anbefales, at du i følsomme områder (knæ, skinneben, armhuler) ikke er for ihærdig og ikke trykker for hårdt med din epilator.

• **ADVARSEL:** Strømmen skal afbrydes til de dele, der holdes i hånden, før de rengøres under rindende vand. Er velegnet til brug under bruseren.

• Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det skrottes.

• Apparatet må ikke være sluttet til elforsyningen, når batteriet fjernes.

• Batteriet skal bortskaffes på sikker måde.

• Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af kvalificerede personer.
• Af hensyn til din sikkerhed overholder apparatet de gældende standarder og regler. (Lavspændingsdirektivet, om elektromagnetisk kompatibilitet, miljøregler, etc.).
• ADVARSEL: Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med fysisk, sansemotorisk eller mentalt handicap eller af personer med manglende viden eller erfaring, medmindre vedkommende overvåges eller er blevet instrueret i brug af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
• Apparatet må ikke rengøres med slibende eller ætsende rengøringsprodukter.
• Apparatet må ikke bruges ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger. Det må ikke anvendes professionelt. Ved ukorrekt brug af apparatet bortfalder garantien.

HJÆLP MED AT SKÅNE MILJØET!

Apparatet indeholder materialer, der kan genindvindes eller genbruges samt genopladelige lithium-ion batterier.

Apparatet afleveres på en godkendt genbrugsstation eller i en serviceafdeling for at sikre aflevering til genbrug.

Disse instruktioner er også tilgængelige på www.rowenta.com

FORBEREDELSE AF HUDEN
• Din hud skal være ren og tør.
• Epilering på tør hud: Der kan komme små røde prikker på huden efter epilering. Det er tegn på, at hårene er fjernet helt. De forsvinder hurtigt igen. Det kan være en fordel at foretage epilering om aftenen. Du kan bruge en plejende og kølende creme efter epilering.
SKRUBBEBEHANDLING (afhængigt af model)
• Det anbefales kraftigt først at benytte den eksfolierende skive 2 dage før hårfjerning for at undgå at skade huden, mens den endnu er sart.
• Brug ikke en slibende gel eller creme samtidig.
• Efter eksfolieringen anbefales det at bruge en fugtig vaskeklud til at fjerne den døde hud.
PEDICURE (afhængigt af model)
• Brug ikke apparatet: andre steder på kroppen end fødderne, på hud med sår eller hud, som er inficeret, på vabler, vorter eller ligtorne.
• Søg læge, hvis huden udviser stærk irritation eller bløder.
• Brug ikke apparatet mere end 3 sekunder i træk på samme område.
• Tryk ikke for hårdt på huden.
• Brug ikke apparatet, hvis du har sukkersyge eller problemer med blodkredsløbet.
• Spørg din læge, hvis du har hudproblemer eller andre helbredsproblemer, inden du bruger apparatet.
• Stik ikke genstande ind i apparatet, og skil det ikke ad.
• Din hud skal være ren og tør.

TR

Cihazı kullanmadan önce dikkatli bir şekilde okuyun.

GÜVENLIK

• **Dikkat:** Bu cihaz, fişi prize takılıyken çalışmaz.

• Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.

• **UYARI:** EWS: Bu cihaz sadece urunle birlikte teslim edilen güç unitesiyle birlikte kullanılmalıdır EWS.

• Cihazın fişini kablosundan çekerek prizden çıkarmayın, fişin kendisini kavrayarak çıkarın.

• Uzatma kablosu kullanmayın.

• Yaralanmaya veya cihazın bloke olmasına meydan vermemek için, cihaz çalışır durumdayken, saçlar, kirpikler, giysiler veya herhangi başka bir nesneyle temas etmemelidir.

• Epilasyon cihazını aşağıdaki hallerde ve bölgelerde kullanmayın:

- kirpiklerde veya saçlarda
- yaralı cilt üzerinde
- riskli alanlarda (varisler, benler, doğum lekeleri)
- deri üstü lezyonlarınız mevcutsa (egzama, iltihap vb.) Bikini bölgesinde kullanmanız halinde, sadece dış yüzey için kullanın. İç yüzeylerde ve daha özel bölgenizde kullanmayın (vajinal dudaklar).

Hijyenik nedenlerden dolayı, cihazınızı yakın çevrenizden olsa dahi, başka birisiyle paylaşmamanızı tavsiye ederiz.

• Epilatörünüzü hassas bölgelerde (diz, kaval kemiği, koltuk altları) çok tutmamanız ve aşırı baskı uygulamamanız önerilir.

• **UYARI:** Suyun altında temizlemeden önce, elektrik bağlantısının kesilmiş olması gerekmektedir. Duşta kullanım icin uygundur.

• Cihaz bertaraf edilmeden önce pil çıkarılmalıdır;

• Pili çıkarmadan önce cihazın fişi prizden çekilmelidir.

• Pil emniyetli bir şekilde bertaraf edilmelidir.

• Bu cihaz yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilen piller içermektedir.
• Güvenliğiniz açısından, bu cihaz aşağıda belirtilen hususlara yönelik normlar ve resmi düzenlemelere uygun olarak üretilmiştir. (Düşük Gerilim, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre Direktifleri...).
• Dikkat: Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamamasına dikkat edilmelidir.
• Aşındırıcı veya kazıyıcı özellikte temizlik maddeleri kullanmayın.
• 0 °C altı ve 35 °C üzeri ısıda kullanmayın.

GARANTİ

Bu ürün sadece ev ortamında kullanılmalıdır. Mesleki amaçla kullanılamaz. Cihaz hatalı kullanılması halinde garanti kapsamı dışında kalacaktır.

CEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNALIM!

Cihazınız cok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri donuşumlu malzeme icermektedir ve şarj edilebilir Lityum-iyon piller.

Değerlendirilebilmesi için cihazınızı bir toplama merkezine veya Yetkili Servisine teslim edin.

Bu bilgilere www.rowenta.com Web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

CILDIN HAZIRLANMASI
• Cildiniz kuru ve temiz olmalidir.
• Kuru epilasyon: Epilasyon sonrası cildiniz üzerinde oluşan kırmızı lekeler, tüylerin gerektiği şekilde alınmış olduklarının göstergesidir; hızlı bir şekilde kaybolurlar. Bu nedenle, epilasyon işlemini akşamları gerçekleştirmeyi tercih edin. Gerekirse, epilasyon sonrasında yatıştırıcı özellikte bir krem kullanın.
Peeling (modele göre)
• Cildinizin tahriş olmaması için, peeling diskini epilasyondan 2 gün önce kullanmanızı şiddetle tavsiye ediyoruz.
• Aynı anda bir peeling jeli veya kremi kullanmayın.
• Peeling sonrasında, ölü derilerin temizlenmesi için söz konusu bölgeyi nemli bir eldiven silmenizi tavsiye ediyoruz.
Pedikür (modele göre)
• Cihazı aşağıdaki bölgelerde kullanmayın: ayaktan başka bir vücut bölgesinde, yaralı veya iltihaplı bölgelerde, kabarcık, siğil veya nasırlı bölgelerde.
• Ciltte tahriş veya kanama olursa doktora danışın.
• Cihazı sürekli aynı bölgede 3 saniyeden fazla tutmayın. Cilde aşırı baskı uygulamayın.
• Diyabet veya yetersiz kan dolaşımı rahatsızlıkları durumunda kullanmayın.
• Cilt rahatsızlıklarınız veya başka tıbbi rahatsızlıklarınız varsa kullanmadan önce doktora danışın.
• Cihaza herhangi bir şey takmayın veya cihazı sökmeyin.
• Cildiniz kuru ve temiz olmalidir.

NO

Skal leses nøye før bruk.

SIKKERHET

• **Merk:** Dette apparatet fungerer kun når det er koplet til strømnettet.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• **ADVARSEL:** EWS: Apparatet skal utelukkende brukes med støpselet som følger med EWS.

• Apparatet skal ikke koples fra ved å trekke i ledningen. Trekk i selve støpselet.

• Bruk ikke skjøteledning.

• Når apparatet er i funksjon, må det ikke komme i kontakt med øyevipper, hodehår, klær eller gjenstander, da det kan forårsake skader eller blokkering av apparatet.

• Epilatoren må ikke brukes:

- på øyenvipper eller hår
- på skadet hud
- på risikofylte hudsoner (åreknuter, føflekker, fødselsmerker)
- dersom du har spesielle hudproblemer (eksem, betennelse, akne).

Ved behov for epilering av bikinilinjen skal apparatet utelukkende brukes utvendig. Det skal under ingen omstendigheter brukes på intimsoner (f.eks. skamlepper).

Av hygieniske årsaker frarådes det å låne apparatet bort til andre, selv personer du kjenner godt.

• På sensitive områder (knær, skinnlegg, armhuler), er forsiktig bruk av epilatoren anbefalt, uten for mye kraft.

• **ADVARSEL:** De håndholdte delene skal være frakoblet strøm før apparatet rengjøres med vann. Egner seg til bruk i dusjen.

• Batteriet må fjernes fra ovnen før den avleveres;

• Apparatet må kobles fra nettspenningen ved fjerning av batteriet;

• Batteriet må kastes på en sikker måte.

• Dette apparatet inneholder batterier som bare kan byttes av kvalifiserte personer.
• Av sikkerhetsgrunner er dette apparatet i overensstemmelse med alle gjeldende normer og regelverk. (Direktiver om lavspenning, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø...).
• Merk: Dette apparatet er ikke beregnet på å skulle brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har den nødvendige erfaring og kunnskap, med mindre disse personene er under overvåking av eller har fått de nødvendige instruksjoner i bruken av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Påse at barn ikke leker med apparatet.
• Må ikke rengjøres med slipende eller rustfremkallende midler.
• Apparatet skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C eller over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Det kan ikke brukes til profesjonelle formål. Ved bruk som ikke er korrekt, vil garantien oppheves.

LA OSS TENKE MILJØ

Apparatet inneholder en rekke komponenter som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Det inneholder også litium-ion batterier.

Ved endt levetid, lever apparatet inn til et spesielt innsamlingssted eller eventuelt til ditt autoriserte servicesenter for effektiv behandling.
Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com

Ref. : EWS
Groupe SEB – Rue du Champ de courses
38780 Pt Evêque – France
421 266 271 R.C.S. Lyon
INPUT : 220-240V 50-60Hz
OUTPUT : 4.7V 1.0A 4.7W
A.A.E. : 75,1%
No load : 0,05W

FORBEREDELSE AV HUDEN
• Huden må være ren og tørr.
• Tørr bruk av apparatet: De små røde prikkene som dukker opp på huden etter hårfjerningen er et bevis på at hårene har blitt nappet ut. Prikkene vil forsvinne fort. Det anbefales å bruke epilatoren om kvelden. Påfør om nødvendig en lindrende krem etter hårfjerningen.
PEELING (Avhengig av modell)
• Vi anbefaler sterkt at du bruker eksfolieringsplaten to 2 dager før epilering for å unngå å irritere huden.
• Må ikke brukes samtidig med eksfolierende krem eller gelé.
• Etter eksfoliering bør du bruke en våt vaskehanske for å fjerne død hud.

PEDIKYR (Avhengig av modell)
• Ikke bruk apparatet: noe annet sted på kroppen enn føttene, på skadet eller infisert hud, på en blemme, vorte eller liktorn.
• Konsulter en lege hvis huden blir svært irritert eller begynner å blø.
• Bruk ikke apparatet lenger enn 3 sekunder sammenhengende på samme sted.
• Ikke press for hardt mot huden.
• Ikke bruk apparatet hvis du har diabetes eller dårlig blodsirkulasjon.
• Hvis du har hudproblemer eller andre medisinske problemer, konsulter legen din før bruk.
Ikke før noen gjenstander inn i apparatet eller ta apparatet fra hverandre.
• Huden må være ren og tørr.

SV

Läs följande noga före användning.

SÄKERHET

• **Obs!** Den här apparaten fungerar inte när den är kopplad till ett vägguttag.
• Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker den kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
• **VARNING:** EWS: Apparaten får endast användas med medföljande strömadapter EWS.
• Håll i kontakten, inte i sladden, när du ska dra ur kontakten ur vägguttaget.
• Använd inte förlängningssladd.
• När apparaten är igång får den inte komma i kontakt med ögonfransar, hår, kläder eller andra föremål, det medför risk för skada samt kan leda till att apparaten blockeras.
• Använd inte epilatorn:
- på ögonfranser eller hår
- på skadad hud
- på riskpartier (åderbråck, leverfläckar, födelsemärken)
- om du lider av hudåkommor (eksem, inflammationer, akne).
Om du behandlar bikinilinjen får den här apparaten bara användas på de yttre partierna. Den får inte användas på de mest intima delarna (blygdläpparna). Av hygieniska skäl rekommenderar vi dig att inte låna ut epilatorn.
• På känsliga ställen (knän, skenben, armhålor) bör du inte forcera eller trycka för hårt med epilatorn.
• **VARNING:** Delarna som hålls i handen ska kopplas ur före rengöring under vatten. Lämplig för användning i duschen.
• Batteriet måste tas ut ur apparaten innan det kasseras.
• Apparaten måste kopplas ur från eluttaget innan batteriet tas ut.
• Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.
• Denna apparat innehåller batterier som endast får bytas ut av kvalificerade personer.• Av säkerhetsskäl följer produkten tillämpliga normer och föreskrifter (direktiven för lågspänning, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö m.m.).
• VARNING: Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet och kunskap, utom om de handhar apparaten efter att en person som ansvarar för deras säkerhet instruerat dem eller under användningen utövar tillsyn över dem. Barn bör hållas under uppsikt. De får inte handskas med produkten.
• Rengör inte med slipande eller frätande rengöringsmedel.
• Använd inte apparaten vid temperaturer under 0 °C eller över 35 °C.
Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.

GARANTI

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den får inte användas i professionella sammanhang. Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.

SKYDDA VÅR MILJÖ!

Den här apparaten innehåller mycket material som går att återvinna samt laddningsbara lithium-ion-batterier.
Lämna den på en återvinningsstation eller till ett godkänt servicecenter.
De här instruktionerna finns också tillgängliga på vår hemsida www.rowenta.com

FÖRBEREDA HUDEN
• Huden ska vara ren och torr.
• Epilera på torr hud: de små röda prickar som uppkommer efter epilering är bara tecken på att hårstrån har dragits upp med roten, de försvinner snart. Därför kan det vara bra att utföra epileringen på kvällen. Applicera en lugnande kräm vid behov.
Peeling (beroende på modell)
• Vi rekommenderar starkt att du använder det exfolierande tillbehöret först 2 dagar innan epilering för att undvika att huden blir alltför irriterad.
• Använd inte andra peelingprodukter samtidigt.
• Torka med en fuktig tvättlapp efter peelingen för att få bort döda hudceller.
Pedikyr (beroende på modell)
• Använd inte apparaten: på en annan del av kroppen än fötterna, på skadad eller infekterad hud, på en blåsa, en vårta eller en liktorn.
• Om huden blir väldigt irriterad eller blöder, kontakta en läkare.
• Använd inte apparaten under mer än 3 sekunder i följd på samma ställe.
• Tryck inte för hårt mot huden. Får ej användas vid diabetes eller dålig blodcirkulation.
• Om du har problem med huden eller andra medicinska problem, rådgör med din läkare innan användning.
• För inte in något föremål i apparaten, och montera inte isär den.
• Huden ska vara ren och torr.

RU

Внимательно прочтите перед использованием

БЕЗОПАСНОСТЬ

• **Внимание:** Когда эпилятор подключен к электросети, он не работает.
• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.
• **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** EWS: Используйте эпилятор только с аккумуляторной батареей поставляемой в комплекте EWS.
• Чтобы отключить устройство, возьмитесь за штепсель, не тяните за провод.
• Не используйте кабель-удлинитель.
• Не допускать контакта прибора с одеждой.
• Не используйте чайник эпилятор:
- на ресницах и для удаления волос с головы
- ресницах или для удаления волос с головы
- на поврежденных участках кожи
- на участках, представляющих собой зоны риска (варикозно расширенные вены, родинки, родимые пятна)
- при заболеваниях кожи (экзема, воспаления, угри).
В области бикини эпилятор предназначен исключительно для удаления волос на внешней линии бикини. Не используйте его для удаления волос в более интимных местах (на половых губах). Из соображений гигиены рекомендуется никому не давать свой эпилятор, даже членам своей семьи.
• На чувствительных участках (колени, голени, подмышки) рекомендуется не проявлять настойчивость и не давить эпилятором слишком сильно.
• **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Перед Чисткой Прибор Проточной водой следует отключить оттока части прибора, которым прикасаетесь руками. Прибор Можно Использовать В Душе.
• Перед утилизацией изделия необходимо извлечь из него батарею.
• При извлечении батареи устройство должно быть отключено от сети электропитания.
• Батарея должна быть утилизирована безопасным способом.
• Этот прибор оснащен батарейками, заменять которые имеет право только квалифицированный персонал.
• Для вашей безопасности данный прибор отвечает действующим нормам и правилам (Директивам по низкому напряжению, электромагнитной совместимости, охране окружающей среды...).
• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находится под контролем для недопущения игры с прибором.
• Не используйте для чистки абразивные или коррозионные средства.
• На пользуйтесь прибором при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может использоваться в профессиональныхцелях.
Ненадлежащее использование влечет за собой полную отмену гарантии.
Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

ПОДГОТОВКА КОЖИ
• Кожа должна быть чистой и сухой.
• Сухая эпиляция: маленькие красные пятнышки, появляющиеся после эпиляции, являются подтверждением того, что волосы были выдернуты; эти пятнышки быстро исчезают. Поэтому процедуру эпиляции лучше всего проводить вечером. При необходимости после эпиляции можно нанести успокаивающий крем.
СКРАБ (в зависимости от модели)
• Чтобы не раздражать кожу, настоятельно рекомендуем вам использовать головку для отшелушивания за два дня до выполнения эпиляции.
• Не используйте одновременно гель или крем для скраба.
• После скраба рекомендуется протереть кожу влажной перчаткой для удаления мертвых тканей.
ПЕДИКЮР (в зависимости от модели)
• Не используйте прибор: на другой части тела, кроме ног; на поврежденной или зараженной коже; на волдырях, бородавках, мозолях.
• Если кожа становится очень раздраженной или на ней выступает кровь, обратитесь к врачу.
• Не следует использовать прибор более 3 секунд подряд на том же участке кожи.
• Не давите на кожу слишком сильно. Не используйте прибор в случае диабета или плохого кровообращения.
• Если у вас есть проблемы с кожей или другие медицинские проблемы, проконсультируйтесь с врачом перед использованием.
• Не вставляйте посторонние предметы в прибор и не разбирайте его.
• Кожа должна быть чистой и сухой.

UK

Уважно прочитайте перед використанням.

БЕЗПЕКА

• **Увага:** у разі підключення до електромережі цей епілятор не працює.
• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.
• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** EWS: Цей прилад можна використовувати лише з акумуляторною батареєю що постачається у комплекті EWS.
• Вимикаючи прилад з електромережі, тягніть за шнур, не за вилку.
• Не використовуйте електричний подовжувач.
• Не наближуйте прилад до одягу.
• Не використовуйте епілятор:
- віях або волосистій частині голови
- на пошкодженій шкірі
- на ділянках, що представляють собою зони ризику (варикозно розширені вени, родимки, родимі плями)
- у разі захворювань шкіри (екзема, запалення, вугрі).
При використанні у зоні бікіні цей епілятор призначено виключно для видалення волосся на зовнішній лінії бікіні. Не використовуйте його на більш інтимних ділянках (статеві губи). Із гігієнічних міркувань ми рекомендуємо нікому не давати свій епілятор, навіть членам сім'ї.
• На чутливих ділянках (коліна, гомілки, пахви) рекомендується не проявляти наполегливість і не тиснути епілятором занадто сильно.
• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед промиванням уводі, робочу частину пристрою, що залишається в руках під час підстригання, необхідно відключити від електричного живлення. Підходить для використання в душі.
• Батарею необхідно вийняти з приладу перед його утилізацією;
• Прилад необхідно відключити від мережі живлення перед вийманням батареї;
• Батарею слід утилізувати безпечно.
• Цей прилад споряджений батарейками, замінювати які має право лише кваліфікований персонал.
• Задля вашої безпеки цей епілятор відповідає діючим нормам та правилам (Директивам про низьку напругу, електромагнітну сумісність, оточуюче середовище, тощо).
• Цей епілятор не призначено для використання особами (в тому числі дітьми) із фізичними, сенсорними та розумовими вадами, або особами, які не мають для цього достатньо досвіду і знань, за винятком тих випадків, коли їм допомагає людина, яка відповідає за їх безпеку, нагляд за ними або попереднє інструктування щодо користування приладом. Не слід дозволяти дітям бавитись із епілятором.
• Під час чистки епілятора не слід використовувати абразивні та корозійні засоби.• Не використовуйте епілятор при температурі нижче 0 °C або вище 35 °C.

ГАРАНТІЯ

Цей прилад призначено виключно для побутового призначення. Не використовуйте його з професійною метою. У разі неналежного використання дія гарантії припиняється.

ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!

Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані і акумуляторні батареї Літій-іонний.
Після закінчення терміну служби приладу здайте його до пункту приймання побутових приладів, а за відсутності такого-до уповноваженого сервіс- центру для його подальшої обробки.
Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

ПІДГОТОВКА ШКІРИ
• Ваша шкіра повинна бути чистою і сухою.
• Суха епіляція: маленькі червоні цяточки, що з'являються після епіляції, являються доказом того, що волосся було видалене шляхом висмикування; вони швидко зникають. З цієї причини рекомендується проводити епіляцію ввечері. При потребі після епіляції можна нанести заспокійливий крем.
ПІЛІНГ (залежно від моделі)
• Ми настійно рекомендуємо вам використовувати головку для пілінгу за 2 дні до епіляції, щоб уникнути подразнення шкіри.
• І не радимо також одночасно користуватись гелем або кремом для пілінгу.
• Після пілінгу рекомендуємо протерти шкіру вологою фланеллю для видалення відмерлих клітин шкіри. Після цього насухо витріть шкіру.
ПЕДИКЮР (залежно від моделі)
• Не використовуйте прилад: на іншій частині тіла, крім ніг; на пошкодженій або зараженій шкірі; на пухирях, бородавках, мозолях.
• Якщо шкіра стає дуже подразненою або на ній виступає кров, зверніться до лікаря.
• Не слід використовувати прилад більше 3 секунд поспіль на одній ділянці шкіри.
• Не тисніть на шкіру занадто сильно.
• Не використовуйте прилад у разі діабету або поганого кровообігу.
• Якщо у вас є проблеми зі шкірою або інші медичні проблеми, проконсультуйтеся з лікарем перед використанням.
• Не вставляйте сторонні предмети в прилад і не розбирайте його.
• Ваша шкіра повинна бути чистою і сухою.

ET

Lugeda tähelepanelikult enne seadme kasutuselevõtmist.

OHUTUS

• **HOIATUS:** Seda seadet ei ole võimalik kasutada ajal, mil see on vooluvõrku ühendatud.
• HOIATUS: Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.
• **ETTEVAATUST:** EWS: Seadet on lubatud kasutada vaid selleks ettenahtud ning komplekti kuuluva toiteplokiga EWS.
• Seadet ei ole lubatud vooluvõrgust lahti ühendada juhtmest tõmmates. Vooluvõrgust lahti ühendamine peab toimuma pistikust tõmmates.
• Mitte kasutada pikendusjuhet.
• Ärge laske seadmel puutuda kokku riietega.
• Ärge kasutage epilaatorit:
- ripsmete või juuste jaoks
- vigastatud nahapinnal
- vigastusohtlikes kehapiirkondades (veenilaiendid, neevused, sünnimärgid)
- juhul kui te kannatate nahavaevuste all (ekseemid, põletushaavad, akne).
Bikiinipiirkonna raseerimisel võib seadet kasutada vaid välimise kontuuri piiramiseks. Mitte kasutada seadet intiimsetes piirkondades (häbememokad).
Parimate hügieenitingimuste taga-miseks ei soovita me teil oma anda seadet kasutamiseks mitte kellelegi teisele, isegi mitte oma lähedastele.
•Tundlikes piirkondades (põlved, sääreluud, kaenlaalused) soovitatakse olla ettevaatlik ning vältida epilaatoriga liiga tugeva surve avaldamist.
• **ETTEVAATUST:** Käeshoitavad osad tuleb enne vee all puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada. Võimalik kasutada duši all.
• Enne seadme kõrvaldamist tuleb patarei/aku seadmest välja võtta;
• Patarei/aku eemaldamiseks tuleb seade toiteallikast lahti ühendada;
• Patarei/aku tuleb kõrvaldada ohutult.
• Seade sisaldab patareisid, mida võib vahetada vaid kvalifitseeritud spetsialist.
• Teie turvalisuse huvides on see seade konstrueeritud vastavalt antud valdkonda reguleerivate normide ja määruste sätetele (madalpinge direktiiv, elektromagnetiline ühilduvus, Keskkond).
• HOIATUS: See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikute poolt ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelvalve ja eelneva, seadme kasutamist selgitava juhendamiseta. Seade on mõeldud vaid sihtotstarbeliseks kasutamiseks. Kindlasti mitte ei tohi anda seadet lastele mängimiseks.
• Mitte puhastada abrasiivsete või korrodeerivate ainetega.
• Mitte kasutada temperatuuril alla 0 °C ega temperatuuril üle 35 °C.

GARANTII

See seade on mõeldud vaid kodustes tingimustes kasutamiseks. Seadet ei ole lubatud kasutada ärieesmärkidel. Seadme mitte-sihtotstarbekohase kasutamise korral kaotavad seadmele laienevad garantiitingimused kehtivuse.

ÜHESKOOS KESKKONDA SÄÄSTES!

Teie seadmes on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
Tooge seade vaid spetsiaalsesse kogumisjaama või selle puudumisel volitatud teenindusettevõttesse, kus teie seade utiliseeritakse nõuetekohaselt'.
Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

NAHA ETTEVALMISTAMINE
• Nahk peab olema puhas ja kuiv.
• Kuivepileerimine: väikeste punaste täpikeste ilmumine pärast epileerimist annab tunnistust sellest, et karvad on ilusti välja tõmmatud; täpid kaovad üsna pea. Seetõttu on soovitatav epileerida õhtuti. Vajaduse korral kasutage pärast epileerimist leevendavat kreemi.
KOORIMINE (SÕLTUVALT MUDELIST)
• Nahaärrituse vältimiseks on soovitatav kasutada koorimisotsikut 2 päeva enne epileerimist.
• Samal aja ei tohi kasutada depilatsioonikreemi.
• Peale koorimist on soovitatav töödeldud nahk niiske lapiga üle pühkida, et surnud nahk täielikult eemaldada.
PEDIKÜÜR (SÕLTUVALT MUDELIST)
• Ärge kasutage seadet: muus kehapiirkonnas kui jalgadel; vigastatud või nakatunud nahal; villidel, tüügastel, paksenditel.
• Kui tekib ulatuslik nahaärritus või kui nahk veritseb, siis küsige nõu arstilt.
• Ärge kasutage seadet samas piirkonnas järjest kauem kui 3 sekundit. Ärge avaldage nahale liigselt survet.
• Ärge kasutage seadet diabeedi ega vereringehäirete korral.
• Kui teil on naha- või muid terviseprobleeme, siis küsige enne seadme kasutamist nõu arstilt.
• Ärge sisestage seadmesse esemeid ega võtke seadet koost lahti.
• Nahk peab olema puhas ja kuiv.

LT

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite.

SAUGOS PATARIMAI

• **ĮSPĖJIMAS:** Šis aparatas neveikia, kai yra įjungtas į elektros tinklą.
• **ĮSPĖJIMAS:** Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.
• **PERSPĖJIMAS:** EWS: Prietaiso turi būti naudojamas tik su pateikiamu maitinimo bloku EWS.
• Norėdami atjungti prietaisą, imkite už kištuko, o ne traukite laidą.
• Nenaudokite ilgiklių.
• Prie prietaiso neprilieskite drabužių.
• Nenaudokite epiliatoriaus:
- blakstienų ar plaukų
- ant pažeistos odos;
- pavojingose vietose (išsiplėtusios venos, apgamai, įgimtos dėmės);
- jei sergate odos ligomis (egzema, odos uždegimais, yra inkštirų).
Depiliuojant bikini sritį šis aparatas turi būti naudojamas tik išoriniams kontūrams formuoti. Nenaudokite aparato intymiausioms vietoms depiliuoti (lytinėms lūpoms). Dėl higienos priežasčių rekomenduojame aparato neskolinti net artimiausiems asmenims.
• Rekomenduojama epiliatoriaus per daug nenaudoti ir stipriai nespausti jautriose vietose (kelių, blauzdų, pažastų zonose).
• **PERSPĖJIMAS:** Rankose laikomos aparato dalys prieš plaunant jas po tekančiu vandeniu turi būti išjungtos iš elektros tinklo. Tinka naudoti prausiantis duše.
• Prieš utilizuojant prietaisą, iš jo reikia išimti bateriją;
• Išimant bateriją prietaisą reikia išjungti iš elektros tinklo;
• Bateriją reikia saugiai utilizuoti.
• Šiame prietaise yra baterijos, kurias gali keisti tik kvalifikuoti asmenys.
• Šio aparato saugumas užtikrintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkos direktyvų ir pan).
• ĮSPĖJIMAS: Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra apribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
• Nevalykite su šveitimui skirtomis ar koroziją sukeliančiomis priemonėmis.
• Aparato nenaudokite esant minusinei ir aukštesnei negu 35 °C temperatūrai.

GARANTIJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudoti namuose. Jo negalima naudoti profesiniams tikslams. Netinkamai naudojant aparatą garantija netaikoma.

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS SAUGOJIMO!

Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.
Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com

DOS PARUOŠIMAS
• Jūsų oda turi būti švari ir sausa.
• Sausos odos depiliavimas: Po depiliavimo atsirandantys maži raudoni taškeliai rodo, kad plaukeliai išrauti. Taškeliai greitai išnyks. Dėl šios priežasties pageidautina odą depiliuoti vakare. Jei reikia, baigę depiliuoti užtepkite raminamojo kremo.
PILINGAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)
• Kad nesudirgintumėte savo odos, primygtinai rekomenduojame naudoti paviršinio odos sluoksnio valymo galvutę prieš dvi dienas iki plaukelių šalinimo.
• Kartu nenaudokite pilingo želės arba kremo.
• Po pilingo procedūros odos paviršių patariame nušluostyti drėgna flanele ir nuvalyti negyvą odą. Po to odą gerai nudžiovinkite.
PEDIKIŪRAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)
• Nenaudokite šio prietaiso: kitai kūno daliai nei kojos, ant pažeistos ar užkrėstos odos, ant pūslelės, karpos, nuospaudos.
• Jei oda labai sudirgsta ar kraujuoja, kreipkitės į gydytoją.
• Prietaiso nenaudokite ilgiau nei 3 sekundes be perstojo tai pačiai kūno vietai.
• Nespauskite pernelyg stipriai į odą. Nenaudokite, jei sergate diabetu arba jūsų kraujotaka sutrikusi.
• Jei turite problemų su oda ar kitų sveikatos sutrikimų, prieš naudodami kreipkitės į gydytoją.
• Į prietaisą nieko nekiškite ir jo neišmontuokite.
• Jūsų oda turi būti švari ir sausa.

LV

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas.

DROŠĪBA

• **BRĪDINĀJUMS:** šī iekārta nedarbojas, kamēr tā ir pieslēgta pie tīkla.
• **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.
• **UZMANĪBU!** EWS: Lekārtu drīkst izmantot tikai un vienīgi kopā ar komplektā esošo barošanas bloku EWS.
• Neatvienojiet iekārtu no tīkla, velkot to aiz vada, t velciet to aiz kontaktspraudņa.
• Neizmantojiet pagarinātājus.
• Neļaujiet ierīcei saskarties ar apģērbu.
• Neizmantojiet epilatoru:
- skropstu vai matu epilēšanai
- uz bojātas ādas
- uz riska zonām (varikozām vēnām, dzimum-zīmēm)
- ja jūs ciešat no ādas saslimšanas (ekzēma, iekai-sums, pinnes).
Izmantojot epilāciju bikini zonai, šo iekārtu var izmantot tikai ārējai kontūrai. Neizmantojiet to intīmajām zonām (kaunuma lūpām). Higiēnisku iemeslu dēļ iesakām nedot lietot ierīci citai personai pat no tuvāko cilvēku vidus.
• Jutīgās zonās (uz ceļgaliem, uz lielajiem liela kauliem, padusēs) ieteicams neizdarīt pārāk lielu spiedienu uz epilatoru.
• **UZMANĪBU!** Izslēdziet ierīci vai tās papildpiederumus pirmsmazgāšanas. Piemērots lietošanai dušā.
• Pirms ierīces nodošanas metāllūžņos no tās jāizņem akumulators;
• Pirms akumulatora izņemšanas ierīce ir jāatvieno no strāvas padeves;
• Atbrīvojieties no akumulatora drošā veidā.
• Šajā ierīcē ir baterijas, kuras var nomainīt tikai kvalificēts speciālists.
• Jūsu drošības nolūkos šī ierīce atbilst piemērojamām normām un direktīvām (elektromagnētiskās savienojamības direktīva, zemsprieguma direktīva, ietekme uz vidi).
• BRĪDINĀJUMS : Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tajā skaitā bērni), kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personas, kurām nav nepieciešamās pieredzes vai zināšanas, ja vien persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, nenodrošina uzraudzību vai arī nesniedz iepriekšējas instrukcijas par ierīces lietošanu. Uzraugiet bērnus un pārliecinieties, vai tie nespēlējas ar ierīci.
• Neveiciet tīrīšanu, izmantojot abrazīvus vai korodējošus produktus.
• Neizmantojiet iekārtu, ja temperatūra ir zemāka par 0 °C vai augstāka par 35 °C.

GARANTIJA

Jūsu ierīce paredzēta personīgai lietošanai tikai mājas apstākļos. To nevar lietot profesionālos nolūkos. Nepareizas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.

SAUDZĒSIM DABU!

Jūsu ierīce paredzēta personīgai lietošanai tikai mājas apstākļos. To nevar lietot profesionālos nolūkos.
Nepareizas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com

ĀDAS SAGATAVOŠANAA
• Jūsu ādai ir jābūt tīrai un sausai.
• Sausā epilācija: mazi sarkani punktiņu uz ādas pēc epilācijas norāda, ka matiņi ir pareizi izrauti; punktiņi ātri izzudīs. Šī iemesla dēļ epilāciju labāk veiciet vakarā. Ja nepieciešams, pēc epilācijas uzklājiet nomierinošu krēmu.
PĪLINGS (ATBILSTOŠI MODELIM)
• Mēs Jums patiešām iesakām izmantot pīlinga uzgali 2 dienas pirms epilatora lietošanas, lai izvairītos no ādas iekaisuma.
• Un neizmantot vienlaicīgi pīlinga gēlu vai krēmu.
• Pvc pīlinga mēs Jums iesakām noslaucīt attiecīgo zonu ar mitru kokvilnas lupatiņu, lai atdalītu atmirušās šūnas.
PEDIKĪRS (ATBILSTOŠI MODELIM)
• Neizmantojiet ierīci: citām ķermeņa daļām, kā vien pēdām; uz savainotas vai inficētas ādas; uz tulznām, kārpām, varžacīm.
• Ja āda kļūst ļoti sakairināta vai asiņo, konsultējieties ar ārstu.
• Vienā un tajā pašā zonā neizmantojiet ierīci ilgāk kā 3 sekundes pēc kārtas. Pārāk nespiediet uz ādu.
• Neizmantojiet, ja jums ir diabēts vai asinsrites traucējumi.
• Ja jums ir ādas problēmas vai citas veselības problēmas, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu.
• Neko neievietojiet ierīcē un neizjauciet to.
• Jūsu ādai ir jābūt tīrai un sausai.

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy uważnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

BEZPIECZEŃSTWO

• **Uwaga:** urządzenie nie działa, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
• **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urzadzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
• **OSTRZEŻENIE:** EWS: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem EWS.
• Odłączając urządzenie od zasilania, należy chwycić za wtyczkę, nie za kabel.
• Nie używać przedłużaczy.
• Unikać kontaktu urządzenia z ubraniami.
• Nie stosować depilatora:
- rzęsach i włosach
- na uszkodzonej skórze
- na strefach wrażliwych (żylaki, piegi, znamiona)
- w przypadku występowania reakcji skórnych (egzema, trądzik, zapalenia).
W przypadku depilacji strefy bikini depilatora używać wyłącznie za zewnętrznym konturze. Nie stosować na strefach intymnych (wargi sromowe). Ze względów higienicznych nie zalecamy użyczania depilatora nawet najbliższym osobom.
• Zaleca się, aby nie dociskać zbyt mocno depilatora na wrażliwe strefy skóry (kolana, piszczele i pachy).
• **OSTRZEŻENIE:** Elementy, za które trzyma się urządzenie, muszą być odłączone od prądu przed myciem w wodzie. Nadaje się do stosowania pod prysznicem.
• Przed utylizacją akumulator należy wyjąć z urządzenia;
• W czasie wyjmowania akumulatora urządzenie należy odłączyć od zasilania;
• Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.
• To urządzenie posiada baterie, które mogą zostać wymienione wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
• Dla bezpieczeństwa zapewniono zgodność urządzenia z obowiązującymi normami i przepisami prawnymi (Dyrektywa Niskonapięciowa, Zgodność Elektromagnetyczna, Dyrektywa Środowiskowa...).
• OSTRZEŻENIE: Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym również przez dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod bezpośrednim nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta udzieliła im wskazówek dotyczących obsługi urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.
• Nie czyścić produktami powodującymi ścieranie lub korozję.
• Nie używać poza zakresem temperatur od 0 °C do 35 °C.

GWARANCJA

Depilator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i osobistego. Nie używać depilatora do celów zawodowych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania depilatora.

BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!

Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być poddawane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi; w urządzeniu znajdują się także akumulatory.
W tym celu należy poddać je do właściwej utylizacji, oddając do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów lub, w przypadku jego braku, do autoryzowanego punktu obsługi.
Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com

PRZYGOTOWANIE SKÓRY
• Skóra musi być czysta i sucha.
• Używanie depilatora na sucho: czerwone punkty na skórze pojawiające się po zakończeniu depilacji to normalny znak po usunięciu owłosienia; zaczerwienienia te bardzo szybko znikną. Z tego względu depilację najlepiej przeprowadzać wieczorem. Jeżeli potrzeba, po zakończeniu depilacji można nałożyć krem łagodzący.
NAKŁADKA PEELINGUJACA (w zależności od modelu)
• Zalecamy użycie głowicy peelingującej w 2 dni przed depilacją, aby zapobiec podrażnieniu skóry.
• Nie używać równocześnie żelu lub kremu do peelingu.
• Po peelingu zalecamy przetarcie wilgotną rękawicą w celu usunięcia martwego naskórka.
PEDIKIUR (w zależności od modelu)
• Nie używać urządzenia: na inną część ciała niż stopy, na skaleczoną lub zainfekowaną skórę, na pęcherze, brodawki, odciski.
• W przypadku zaczerwienienia skóry lub krwawienia należy skonsultować się z lekarzem.
• Nie używać urządzenia dłużej niż 3 sekundy bez przerwy na to samo miejsce.Nie naciskać zbyt mocno na skórę.
• Nie używać w przypadku cukrzycy lub problemów z krążeniem krwi.
• W przypadku problemów skórnych lub innych problemów zdrowotnych przed użyciem skonsultować się z lekarzem.
• Nie wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia ani nie rozkładać go na części.
• Skóra musi być czysta i sucha.

CS

Přečtěte si pozorně před použitím přístroje.

BEZPEČNOST

• **UPOZORNĚNÍ:** Je-li přístroj zapojen do eletrické sítě, nefunguje.
• UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
• **VAROVÁNÍ:** EWS: Přístroj musí být používán výhradně s dodaným napájecím adaptérem č EWS.
• Chcete-li odpojit spotřebič, uchopte zástrčku, netahejte za vedení.
• Nepoužívejte prodlužovačky.
• Zabraňte kontaktu zařízení s oblečením.
• Nepoužívejte epilátor:
- řasy nebo vlasy
- na poraněnou pokožku
- v rizikových oblastech (křečové žíly, pihy, mateřská znaménka)
- trpíte-li kožními chorobami (ekzém, záněty, akné).
V případě používání na oblast bikin je tento přístroj určen výhradně k použití na vnější kontury. Nepoužívejte na nejvnitřnější partie (stydké pysky). Z hygienických důvodů doporučujeme, abyste svůj přístroj nepůjčovala ani osobám z vašeho blízkého okolí.
• Na citlivých místech (kolena, holeně, podpaží) nedoporučujeme používat depilátor dlouhou dobu na jednom místě a vyvíjet s ním příliš velký tlak.
• **VAROVÁNÍ:** Části určené k držení v ruce je třeba před čištěním ve vodě odpojit od sítě. Lze používat ve sprše.
• Před likvidací přístroje se musí baterie vyjmout z přístroje;
• Při odstranění baterie musí být přístroj odpojen od sítě;
• Baterie se musí zlikvidovat bezpečným způsobem.
• Tento přístroj obsahuje baterie, které mohou měnit pouze kvalifikované osoby.
• Pro zachování vaší bezpečnosti je tento přístroj vyroben v souladu s platnými normami a nařízeními (směrnice pro nízké napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, pro ochranu životního prostředí…).
• POZOR: Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost, dozor nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o používání tohoto přístroje. Dohlédněte na to, aby si děti s přístrojem nehrály.
• Při čištění nepoužívejte brusné čisticí prostředky nebo žíraviny.
• Nepoužívejte při teplotě nižší než 0 °C a vyšší než 35 °C.

ZÁRUKA

Váš přístroj je určen pouze pro domácí použití. Přístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Váš přístroj obsahuje velké množství využitelných nebo recyklovatelných materiálů a akumulátory.
Odneste proto přístroj do sběrného dvora nebo do autorizovaného servisu, kde bude provedeno jeho zpracování.
Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

PŘÍPRAVA POKOŽKY
• Vaše pokožka musí být čistá a suchá.
• Epilace na sucho: Malé červené tečky, které se po epilaci objeví, jsou důkazem toho, že vaše chloupky byly dobře vytrženy, a rychle vymizí. Z tohoto důvodu provádějte epilaci raději večer. V případě potřeby použijte po epilaci uklidňující krém.
PEELING (dle modelu)
• Doporučujeme vám používat exfoliační hlavu dva dny po epilaci, aby nedošlo k porušení pokožky.
• Nepoužívejte současně peelingový gel ani krém.
• Po peelingu vám doporučujeme použít vlhkou rukavici a s její pomocí odstranit zbytky kůže.
PEDIKÚRA (dle modelu)
• Přístroj nepoužívejte: na jinou část těla než nohy, na poraněnou nebo infikovanou kůži, na puchýře, bradavice, kuří oka.
• V případě, že se kůže stane příliš citlivou nebo krvácí, vyhledejte lékaře.
• Nepoužívejte přístroj nepřetržitě déle než 3 sekundy na stejném místě.
• Nevyvíjejte na kůži příliš velký tlak. Nepoužívejte v případě, že trpíte cukrovkou nebo špatným krevním oběhem.
• V případě, že máte kožní problémy nebo jiné zdravotní problémy, poraďte se před použitím se svým lékařem.
• Nevkládejte do přístroje žádné předměty ani jej nerozebírejte.
• Vaše pokožka musí být čistá a suchá.

SK

Pred použitím si poriadne prečítajte.

BEZPEČNOSŤ

• **VAROVANIE:** Tento prístroj nefunguje, keď je zapojený o elektrickej siete.
• **VAROVANIE:** Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
• **UPOZORNENIE:** EWS: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom EWS.
• Prístroj uchovávajte na suchom mieste.
• Neponárajte a nedávajte pod tečúcu vodu, ani za účelom čistenia.
• Keď prístroj nepoužívate, pred každým čistením a v prípade poruchy prístroj odpojte od zdroja elektrickej energie.
• Pri odpojení zariadenia zo siete ho uchopte zástrčku. Neťahajte za prívodný kábel.
• Nepoužívajte predlžovací kábel.
• Prístroj nesmie prichádzať do kontaktu s oblečením.
• Epilátor nepoužívajte:
- mihalnice alebo vlasy
- na poranenej pokožke,
- v rizikových oblastiach (krčové žily, znamienka krásy, materské znamienka),
- ak trpíte kožnými ochoreniami (ekzém, zápaly, akné).
V prípade používania prístroja v oblasti bikín ho aplikujte iba na vonkajšie kontúry. Nepoužívajte v intímnejších oblastiach (lonové pysky). Z hygienických dôvodov vám odporúčame svoj prístroj nepožičiavať ani najbližším osobám.
• V prípade citlivých oblastí (kolená, predkolenie, podpazušie) vám neodporúčame epilátorom vyvíjať príliš veľký tlak.
• **UPOZORNENIE:** Časti, ktoré sa držia v ruke, sa musia pred čistením prístroja pod vodou odpojiť. Výrobok sa môže používať pri sprchovaní.
• Pred likvidáciou prístroja sa musí batéria vybrať z prístroja;
• Pri odstraňovaní batérie musí byť prístroj odpojený od siete;
• Batéria sa musí zlikvidovať bezpečným spôsobom.
• Tento prístroj obsahuje batérie, ktoré môžu vymeniť len kvalifikované osoby.• Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v zhode s platnými normami a predpismi (smernica o nízkonapäťových zariadeniach, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí...).
• VAROVANIE: Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.
• Nečistite ho za použitia drsných alebo žieravých látok.
• Nepoužívajte ho pri teplote nižšej ako 0 °C a vyššej ako 35 °C.

ZÁRUKA

Váš prístroj je určený iba na domáce používanie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. Záruka stráca svoju platnosť v prípade nesprávneho používania.

CHRÁŇME ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!

Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.
Likvidujte ho v zbernom mieste alebo v autorizovanom servisnom stredisku, aby došlo k jeho správnej likvidácii.
Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com

PRÍPRAVA POKOŽKY
• Vaša pokožka musí byť čistá a suchá.
• Depilácia nasucho: malé červené bodky, ktoré sa objavia po depilácii, dokazujú, že vaše chĺpky boli odstránené správne, bodky rýchlo zmiznú. Z tohto dôvodu sa depilujte radšej večer. Ak je to potrebné, po depilácii naneste mastný krém.
PÍLING (PODĽA MODELU)
• Dôrazne vám odporúčame použitie exfoliačnej hlavy 2 dni pred epiláciou, aby ste sa vyhli podráždeniu pokožky.
• Nepoužívajte zároveň pílingový gél ani krém.
• Po pílingu vám odporúčame pretrieť ošetrovanú oblasť vlhkou žinkou, aby sa odstránila odumretá pokožka.
PEDIKÚRA (PODĽA MODELU)
• Nepoužívajte prístroj: v inej oblasti tela ako sú nohy, na poranenej alebo infikovanej pokožke, na pľuzgiere, bradavice, kurie oká.
• Ak bude pokožka veľmi podráždená alebo špinavá, vyhľadajte lekára.
• Nepoužívajte prístroj viac ako 3 sekundy nepretržite na tú istú oblasť. Nevyvíjajte na pokožku príliš silný tlak.
• Nepoužívajte v prípade cukrovky alebo nesprávneho krvného obehu.
• Ak máte problémy s pokožkou alebo iné zdravotné problémy, pred použitím sa poraďte s lekárom.
• Nevkladajte do prístroja žiadne predmety a nedemontujte prístroj.
• Vaša pokožka musí byť čistá a suchá.

HU

Használat előtt olvassa el figyelmesen.

BIZTONSÁG

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék a hálózatra csatlakoztatott állapotban nem működik.
• **FIGYELMEZTETÉS:** A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartásta készüléken!
• **FIGYEIMEZTETÉS:** EWS: A készülék kizárólag számú tápegységgel használható EWS.
• A készülék ne érintkezzen a ruházatával.
• A készülék elektromos hálózati kábelét ne a kábelnél, hanem a dugónál fogva húzza ki.
• Ne hosszabbítsa meg a kábelt.
• Ne használja az epilátort a következő esetekben:
- a szempillájával, illetve a hajával
- sérült bőrfelületeken
- kockázatos területeken (hegek, anyajegyek, egyéb születési bőrhibák)
- ha valamilyen bőrbetegségben szenved (ekcéma, gyulladás, tályogok).
A bikini zónán való használat esetén a készüléket csak a külső kontúr szőrtelenítésére használja. A készülék a legintimebb területek (szeméremajkak környéke) epilálására nem alkalmas. Higiéniai okokból a készüléket másoknak kölcsönadni, még a szűkebb környezeten belül sem tanácsolt.
• Az érzékeny területeken (térd, lábszár, hónalj) javasoljuk, hogy ne időzzön hosszú ideig és ne gyakoroljon nagy nyomást az epilátorral.
• **FIGYEIMEZTETÉS:** Víz alatt végzett tisztítás előtt a kézben tartott alkatrészeket csatlakoztassa le az elektromos hálózatról. Alkalmas zuhany alatti használatra.
• Az akkumulátort ki kell venni, mielőtt kiselejtezi a készüléket.
• Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról;
• Az akkumulátort biztonságosan kell ártalmatlanítani.
• A készülék kizárólag szakember által cserélhető akkumulátort tartalmaz.
• Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak. (Kisfeszültségű berendezések irányelv, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem...).
• FIGYELMEZTETÉS: A készülék csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (a gyermekeket is beleértve), vagy a kellő tapasztalatokat illetve ismereteket nélkülöző személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha előzetesen a biztonságukért felelős személytől megfelelő tájékoztatást kaptak a készülék használatát illetően, illetve csak megfelelő felügyelet mellett. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékkel.
• Tisztításhoz ne használjon maró vagy agresszív szereket.
• Ne használja a készüléket 0 °C-nál alacsonyabb, illetve 35 °C-nál magasabb hőmérsékleten.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni személyes használatra való. Professzionális célokra használni tilos. Nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!

Az Ön terméke számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
Vigye el a kijelölt gyűjtőhelyekre, vagy ennek hiányában hivatalos márkaszervizbe, hogy megfelelően hasznosíthassák.
Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com

A BŐR ELŐKÉSZÍTÉSE
• Bőre legyen tiszta és száraz.
• Száraz epilálás: a bőrfelületen epilálás után megjelenő apró vörös pontok azt bizonyítják, hogy a szőrszálakat sikeresen eltávolítottuk; a pontok hamar eltűnnek. A fenti okokból az epilálást lehetőleg este végezze. Szükség esetén használjon epilálás után bőrnyugtató krémet.
HÁMLASZTÁS (modelltől függően)
• Javasoljuk a hámlasztófej használatát 2 nappal az epilálás előtt, hogy az ne irritálja bőrét.
• Ne használjon hámlasztó gélt vagy krémet a hámlasztással egy időben.
• A hámlasztás után javasoljuk, hogy törölje át az érintett területeket egy nedves törülközővel, hogy eltávolítsa az elhalt bőrt. Utána szárítsa meg bőrét alaposan.
PEDIKŰR (modelltől függően)
• Ne használja a készüléket: lábtól eltérő testfelületen, sérült vagy fertőzött bőrfelületen, vízhólyag, szemölcs, tyúkszem közelében.
• Bőrirritáció vagy vérzés esetén keresse fel orvosát.
• 3 másodpercnél tovább ne használja a készüléket folyamatosan ugyanazon a területen.
• Na gyakoroljon túl nagy nyomást a bőrre. Diabétesz vagy rossz vérkeringés esetén ne használja a készüléket.
• Bőr- vagy egyéb orvosi panaszok esetén használat előtt kérje ki orvosa véleményét.
• Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülékbe, és ne szerelje szét.
• Bőre legyen tiszta és száraz.

BG

Прочетете внимателно преди употреба.

БЕЗОПАСНОСТ

• **ВНИМАНИЕ:** Този уред не работи, когато е включен в контакта.
• **ВНИМАНИЕ:** Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
• **ВНИМАНИЕ!** EWS: Уреда трябва да бъде използван единствено с предоставения захранващ блок EWS.
• За да изключите устройството от контакта, не дърпайте от кабела.
• Не използвайте удължителни кабели.
• Не поставяйте устройството в близост до облеклото.
• Не използвайте епилатора:
- до миглите или косата
- върху рани по кожата
- върху опасни зони (разширени вени, бенки, родилни петна)
- при кожни заболявания (екземи, възпаления, акне).
При ползване за бикини-зоната, този уред се използва само за външния контур. Да не се използва за най-интимните зони (срамни устни).От съображения за лична хигиена, не ви препоръчваме да предоставяте вашия уред за ползване от други лица, дори от близките ви.
• Препоръчва се да не се набляга на чувствителните зони (колена, пишяли, подмишници) и да не се упражнява прекалено силен натиск с епилатора.
• **ВНИМАНИЕ!** Частите, коитосехващатсръка, трябвадаса ключени от захран- ването преди почистванесвода. Можеда сеизползваподдуша.
• Батерията трябва да се извади от уреда, преди той да се предаде за скрап;
• Уредът трябва да се откачи от контакта, когато вадите батерията;
• Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.
• Този уред съдържа батерии, които могат да бъдат сменяни единствено от квалифицирани лица.
• С оглед на вашата безопасност този уред е в съответствие с действащите стандарти и норми (Директиви ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, околна среда и т.н.).
• ВНИМАНИЕ: Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания, или от лица без опит или познания, освен ако не са контролирани или не са получили предварителни инструкции от лице, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да се да гарантира, че те не си играят с уреда.
• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване на уреда.
• Не използвайте уреда при температура по-ниска от 0 °C и по-висока от 35 °C.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен единствено за домашно ползване. Той не може да бъде използван като професионален уред. При неправилно ползване гаранцията отпада.

ДА УЧАСТВАМЕ В ЗАЩИТАТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

Вашият уред съдържа много материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани и презареждащи се батерии.
Предайте този уред в пункт за събиране или при липса на такъв в оторизиран сервизен център, за да бъде извършена обработката му.
Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

ПОДГОТВЯНЕ НА КОЖАТА
• Кожата трябва да е суха и чиста.
• Епилация на сухо: малките червени точици, които се появяват след епилация, доказват, че космите са били добре отскубнати; те бързо изчезват. Поради тази причина, за предпочитане е да се епилирате вечер. Ако е необходимо, след епилация ползвайте успокояващ крем.
ПИЛИНГ (според модела)
• Препоръчваме ви да използвате ексфолиращата глава 2 дни след епилацията, за да избегнете дразнене на кожата.
• Не използвайте едновременно гел или пилинг-крем.
• След пилинга ви препоръчваме да се избършете с влажна кърпа, за да отстраните мъртвата кожа.
ПЕДИКЮР (според модела)
• Не използвайте уреда: върху друга част от тялото, освен ходилата, върху наранена или инфектирана кожа, върху пришки, брадавици, мазоли.
• Ако кожата се раздразни или започне да кърви, консултирайте се с лекар.
• Не използвайте уреда върху една и съща зона за повече от 3 секунди.
• Не упражнявайте прекалено силен натиск върху кожата.
• Не използвайте в случай на диабет или нарушено кръвообращение.
• Ако имате кожни или други здравословни проблеми, преди употреба се консултирайте с личния си лекар.
• Не пъхайте предмети в уреда и не го разглобявайте.
• Кожата трябва да е суха и чиста.

RO

A se citi cu atenţie înainte de utilizare.

SIGURANŢA

• **AVERTISMENT:** Acest aparat nu funcţionează atunci când este conectat la priza de curent electric.
• **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani şi de persoanele cu dizabilităţi fizice, senzoriale sau mintale sau fără experienţă în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiţi în folosirea aparatului în siguranţă şi dacă înţeleg riscurile implicate. Nu lăsaţi copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteţi copiilor să realizeze curăţarea sau întreţinerea aparatului nesupravegheaţi.
• **ATENŢIONARE:** EWS: Aparatul trebuie utilizat exclusiv cu blocul de alimentare furnizat EWS.
• Nu deconectaţi aparatul trăgând de cablu, ci de ştecher.
• Nu folosiţi un prelungitor electric.
• Nu aduceţi aparatul în contact cu hainele.
• Nu utilizaţi epilatorul:
- gene sau păr
- pe o piele cu leziuni
- pe zone cu risc (varice, aluniţe, semne din naştere)
- dacă suferiţi de afecţiuni cutanate (eczemă, inflamaţii, acnee).
În cazul utilizării în zona bikinilor, acest aparat este destinat strict pentru conturul exterior. Nu-l utilizaţi în zonele cele mai intime (labii). Din considerente de igienă, vă recomandăm să nu împrumutaţi aparatul dumneavoastră nici măcar persoanelor apropiate.
• Priporočamo, da na občutljivih predelih (kolena, golenici, pazduhi) epilatorja ne uporabljate prepogosto in ga ne pritiskate premočno.
• Vă recomandăm să nu insistaţi şi să nu exercitaţi o presiune prea mare cu epilatorul dumneavoastră pe zonele sensibile (genunchi, tibii, axile).
• **ATENŢIONARE:** Părţile ţinute cu mâna trebuie debranşate înainte de a le curăţa sub apă. Este posibilă utilizarea sub duş.
• Acumulatorul trebuie scos din aparat înainte de eliminarea acestuia;
• Aparatul trebuie deconectat de la reţeaua electrică atunci când scoateţi acumulatorul;
• Acumulatorul se va elimina conform regulilor de securitate.
• Acest aparat conţine acumulatori care nu pot fi înlocuiţi decât de persoane calificate.
• Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele şi reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind protecţia mediului...).
• AVERTISMENT: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de către persoane lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care acestea au putut beneficia, din partea unei persoane responsabile pentru siguranţa lor, de supraveghere sau instruire prealabilă cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a avea grijă să nu se joace cu aparatul.
• Nu curăţaţi aparatul cu produse abrazive sau corosive.
• Nu utilizaţi aparatul la temperaturi mai mici de 0°C şi mai mari de 35°C.

GARANŢIE

Acest aparat este destinat exclusiv unei utilizări casnice. Aparatul nu trebuie utilizat în scopuri profesionale. Garanţia devine nulă şi îşi pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

SĂ CONTRIBUIM LA PROTECŢIA MEDIULUI!

Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale valorificabile sau reciclabile şi acumulatori.
Duceţi aparatul la un punct de colectare sau, dacă nu este disponibil, la un centru de service agreat pentru a asigura procesarea acestuia.
Instrucţiunile sunt disponibile şi pe website-ul nostru www.rowenta.com

PREGĂTIREA PIELII
• Pielea trebuie să fie curată şi uscată.
• Utilizarea pe uscat: micile puncte roşii care apar după epilare sunt dovada faptului că firele de păr au fost bine smulse; ele vor dispărea în scurt timp. Din acest motiv, epilaţi-vă de preferinţă seara.
Dacă este necesar, aplicaţi o cremă cu proprietăţi calmante după epilare.
EXFOLIERE (în funcţie de model)
• Vă sfătuim insistent să utilizaţi capul de exfoliere la 2 zile după epilare, pentru a evita agresarea pielii dvs.
• Nu utilizaţi simultan un gel sau o cremă exfoliantă.
• După exfoliere, vă recomandăm să vă ştergeţi cu o mănuşă de baie umedă pentru a îndepărta pielea moartă.
PEDICHIURĂ (în funcţie de model)
• Nu utilizaţi aparatul: pe alte zone ale corpului decât pe picioare; pe o piele cu leziuni sau infectată; pe băşici, aluniţe, bătături.•
• În cazul în care pielea este foarte iritată sau sângerează, adresaţi-vă medicului.
• Nu utilizaţi aparatul mai mult de 3 secunde consecutiv pe aceeaşi zonă.
• Nu exercitaţi o presiune prea mare asupra pielii.
• Nu utilizaţi în caz de diabet sau circulaţie sanguină deficitară.
• În cazul în care aveţi probleme de piele sau alte probleme medicale, adresaţi-vă medicului dumneavoastră înainte de utilizare.
• Nu introduceţi obiecte străine în aparat, nu demontaţi aparatul.
• Pielea trebuie să fie curată şi uscată.

SL

Pred uporabo natančno preberite navodila.

VARNOST

• **OPOZORILO:** Kadar je povezan s kablom za napajanje, ta aparat ne deluje (varovalo napetosti).
• **OPOZORILO:** Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.
• **OPOZORILO:** EWS: Aparat se sme uporabljati izključno s priloženim polnilcem EWS.
• Ko izvlečete kabel, pridržite vtičnico (ne vlecite kabla).
• Ne uporabljajte podaljševalnega kabla.
• Aparat ne sme priti v stik z oblačili.
• Aparata ne uporabljajte:
- obrveh ali laseh
- na poškodovani koži
- na občutljivih mestih (razširjene vene, pege, znamenja)
- če imate nezdravo kožo (ekcem, vnetje, akne)
V primeru, da aparat uporabljate za bikini področje, je uporaba namenjena izključno na zunanjih delih, ne uporabljajte ga na intimnem predelu. Iz higienskih razlogov ne priporočamo posojanja aparata niti najbližjim osebam.
• Priporočamo, da na občutljivih predelih (kolena, golenici, pazduhi) epilatorja ne uporabljate prepogosto in ga ne pritiskate premočno.
• **OPOZORILO:** Dele, kisedržijozroko, je treba odklopitiz omrežnega napajanja pred čiščenjem pod tekočo vodo. Primeren za uporabo pod prho.
• Preden napravo zavržete, morate iz nje odstraniti baterijo.
• Preden odstranite baterijo, morate napravo izključiti iz napajalnega omrežja.
• Baterijo je treba zavreči na varen način.
• Ta aparat vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo samo usposobljene osebe.
• Za vašo varnost je aparat izdelan v skladu s pomembnimi standardi in zahtevami (direktive za nizko napetosto, elektromagnetno združljivost, zaščita okolja...).
• OPOZORILO: Aparat ni namenjen za uporabo oseb (vključno z otroci), katerih fizične, senzorne ali mentalne sposobnosti so pomanjkljive, kakor tudi ne osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja za uporabo aparata, razen v primeru, ko jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma, v kolikor so jim predhodno pojasnjena navodila za uporabo. Priporočljivo je nadzorovati otroke ter preprečiti, da bi se igrali z aparatom.
• Ne čistite z abrazivnimi ali korozivnimi sredstvi.
• Ne uporabljajte na temperaturi pod 0°C ali nad 35°C.

GARANCIJA

Aparat je namenjen izključno za domačo in osebno uporabo. Ne sme se ga uporabljati v osebne namene. V primeru zlorabe, garancija izgubi veljavnost.

PRISPEVAJMO K ZAŠČITI OKOLJA!

Aparat vsebuje številne materiale, ki jih je mogoče reciklirati.
Odložite ga na mesto za reciklažo ali v pooblaščeni servisni center, da zagotovite reciklažo.
Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com

PRIPRAVA KOŽE
• Vaša koža mora biti čista in suha.
• Suha depilacija: Majhne rdeče pike, ki se pojavljajo po depilaciji, so le dokaz, da so dlake odstranjene, te bodo hitro izginile. Zato se je najbolje depilirati zvečer. V kolikor je to potrebno, nanesite kremo za pomirjanje kože po depilaciji.
UPORABA NASTAVKA ZA PILING (odvisno od modela)
• Toplo vam priporočamo, da glavo za luščenje uporabite dva dni po epilaciji, saj vaša koža ne potrebuje več agresivnih postopkov naenkrat.
• Gela in kreme za luščenje površinje ne uporabljajte istočasno.
• Po luščenju priporočamo, da z vlažno rokavico odstranite koščke mrtve kože.
PEDIKURA (odvisno od modela)
• Aparata ne uporabljajte: na drugih delih telesa kot na stopalih; na ranjeni ali okuženi koži; na žuljih, bradavicah ali otiščancih.
• Če koža postane zelo razdražena ali začne krvaveti, se posvetujte z zdravnikom.
• Aparata ne uporabljajte neprekinjeno na istem predelu več kot 3 sekunde. Ne pritiskajte premočno na kožo.
• Aparata ne uporabljajte, če imate sladkorno bolezen ali slabo prekrvavitev.
• Če imate težave s kožo ali druge zdravstvene težave, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.
• Ne vstavljajte predmetov v aparat in ne razstavljajte aparata.
• Vaša koža mora biti čista in suha.

SR

Pažljivo pročitajte pre upotrebe.

BEZBEDNOST

• **UPOZORENJE:** Aparat ne funkcioniše kada je povezan preko kabla za napajanje (ispravljač napona).
• **UPOZORENJE:** Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.
• **UPOZORENJE:** EWS: Aparat se isključivo mora koristiti uz punjač sa kojim je isporučen EWS.
• Da biste isključili uređaj držite za utikač, nemojte vući kabl.
• Nemojte koristiti produžne kablove.
• Ne stavljajte uređaj u kontakt sa odećom.
• Nemojte koristiti depilator:
- trepavice ili kosu
- na povređenoj koži
- na rizičnim zonama (proširene vene, mladeži, belege)
- ukoliko imate neko kožno oboljenje (ekcem, upaljena koža, akne).U slučaju da koristite aparat na bikini zoni, predviđena je upotreba isključivo za spoljne delove, nemojte ga koristiti na intimnim delovima. Iz higijenskih razloga, savetujemo da aparat ne pozajmljujete čak ni osobama iz bliže okoline.
• Na osetljivim delovima tela (kolena, potkolenice, ispod pazuha) nije preporučljivo da suviše revno prelazite epilatorom po koži i da vršite prevelik pritisak.
• **UPOZORENJE:** Delovi koji se drže u ruci moraju biti isključeni iz izvora napajanja pre čišćenja pod vodom. Pogodan je za korišćenje pod tušem.
• Bateriju je potrebno izvaditi iz aparata pre nego što aparat odložite u otpad.
• Prilikom vađenja baterije aparat mora biti isključen iz strujnog napajanja.
• Bateriju je potrebno bezbedno odložiti na otpad.
• Ovaj aparat sadrži baterije koje smiju zameniti samo kvalifikovani stručnjaci.
• Za Vašu bezbednost, aparat je napravljen u skladu sa normama i propisima koji se primenjuju (Propisi o niskom naponu, Elektromagnetna kompatibilnost, Životna sredina...).
• UPOZORENJE: Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe (uključujući i decu), kao ni lica bez iskustva i znanja za upotrebu aparata. Mogu da upotrebljavaju samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost, a koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu. Poželjno je nadgledati decu kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
• Ne čistiti abrazivnim ni korozivnim proizvodima.
• Ne koristiti na temperaturi ispod 0 °C i iznad 35 °C.

GARANCIJA

Aparat je namenjen isključivo za kućnu i ličnu upotrebu. Ne može se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju nepravilnog korišćenja, garancija se poništava i nevažeća je.

UČESTVUJMO U ZAŠTITI ŽIVOTNE SREDINE!

Aparat sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu reciklirati.
Odnesite ga u centar za reciklianje takvih proizvoda ili u ovlašćeni servis.
Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.co.rs

PRIPREMA KOŽE
• Vaša koža mora da bude čista i suha.
• Suva depilacija: Sitne crvene tačke koje se javljaju posle depilacije samo su dokaz da su dlake odstranjene; one će vrlo brzo nestati. Iz tog razloga, najbolje je depilirati se uveče. Ukoliko je potrebno nanesite kremu za umirivanje kože posle depilacije.
PILING (u zavisnosti od modela)
• Preporučujemo korišćenje glave za piling dva dana pre depiliranje kože da biste izbegli iritaciju kože.
• Ne koristite u isto vleme i gel za piling kože.
• Posle pilinga, savetujemo da kožu obrišite vlažnim peškirom da biste uklonili mrtve ćelije kože.
PEDIKIR (u zavisnosti od modela)
• Nemojte koristiti aparat: na drugom delu tela osim na stopalima, na oštećenoj koži ili koži sa infekcijama, na ranama, žuljevima, bradavicama.
• Ako vaša koža postane veoma iritirana ili počne da krvari, obratite se lekaru.
• Ne koristite aparat više od 3 sekunde na istoj zoni.
• Ne vršite preveliki pritisak na kožu. Nemojte koristiti u slučaju dijabetesa ili slabe cirkulacije.
• Ukoliko imate probleme sa kožom ili druge zdravstvene probleme, obratite se lekaru pre upotrebe.
• Ne stavljajte predmete u aparat i ne rastavljajte ga.
• Vaša koža mora da bude čista i suha.

HR

Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe uređaja.

SIGURNOST

• **UPOZORENJE:** Uređaj ne radi kada je priključen na električnu mrežu.
• **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.
• **UPOZORENJE:** EWS: Uređaj se mora rabiti isključivo s originalnim punjačem koji je isporučen s uređajem EWS.
• Kako biste isključili uređaj povucite utikač, nemojte povlačiti kabel.
• Nemojte koristiti produžne kabele.
• Ne stavljajte uređaj u doticaj s odjećom.
• Nemojte koristiti epilator:
- trepavice ili kosu
- na ozlijeđenoj koži
- na rizičnim zonama (proširene vene, pjege, madeži)
- ukoliko imate neko kožno oboljenje (ekcem, upale...)
Ukoliko rabite uređaj za bikini područje, imajte na umu da je predviđena isključivo uporaba na vanjskim dijelovima bikini područja. Ne rabite ga na intimnijim dijelovima. Iz higijenskih razloga, savjetujemo da uređaj ne posuđujete čak ni bliskim osobama.
• Na osjetljivim zonama (koljena, potkoljenice, pazusi) preporučuje se da ne prelazite previše ustrajno epilatorom i da njime ne vršite preveliki pritisak.
• **UPOZORENJE:** Dijelovi koji se drže u ruci trebaju se isključiti iz struje prije čišćenja s vodom. Prikladan je za uporabu ispod tuša.
• Prije odlaganja aparata na otpad bateriju je potrebno izvaditi iz aparata.
• Pri uklanjanju baterije aparat mora biti odspojen od strujnog napajanja.
• Bateriju je potrebno zbrinuti na siguran način.
• Ovaj uređaj sadrži baterije koje smiju zamijeniti samo kvalificirani stručnjaci.
• Za Vašu sigurnost, uređaj je sukladan važećim standardima i propisima (Propisi o niskom naponu, Elektromagnetska kompatibilnost, Zaštita okoliša...).
• UPOZORENJE: Uređaj ne smiju rabiti osobe (ukjučujući djecu) smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti i osobe bez iskustva i znanja u radu s uređajem osim ako su pod nadzorom odrasle osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ih je ista upoznala s uputama za rad s uređajem. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
• Ne čistite uređaj abrazivnim ni korozivnim sredstvima.
• Ne rabite uređaj na temperaturi ispod 0°C i iznad 35°C.

JAMSTVO

Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu. Svaka profesionalna, neprimjerena ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu oslobađa proizvođača svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.

SUDJELUJMO U ZAŠTITI OKOLIŠA!

Uređaj sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu ponovno uporabiti i reciklirati.
Odnesite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.
Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com

PRIPREMA KOŽE
• Vaša koža mora biti čista i suha.
• Suha depilacija: Crvene točkice koje se javljaju poslije depilacije samo su dokaz da su dlačice odstranjene; one će vrlo brzo nestati. Iz tog razloga, najbolje je depilirati se uvečer. Ukoliko je potrebno, nanesite kremu za umirivanje kože poslije depilacije.
PILING EPIDERME (ovisno o modelu)
• Srdačno vam preporučujemo uporabu glave za piling dva dana nakon epilacije budući da vašoj koži ne treba više agresivnih postupaka najednom.
• Gel i kreme za piling epiderme nemojte upotrebljavati istodobno.
• Preporučujemo da nakon pilinga vlažnom rukavicom uklonite komadiće mrtve kože.
PEDIKURA (ovisno o modelu)
• Ne koristite uređaj: na dijelovima tijela koji nisu stopala, na ozlijeđenoj ili inficiranoj koži, na žuljevima, virusnim bradavicama, kurjim očima.
• Ako jako izirritirate kožu ili ona počne krvariti, posavjetujte se s liječnikom.
• Nemojte uređaj koristiti neprekidno na istom dijelu kože dulje od 3 sekunde.
• Nemojte prejako pritiskati o kožu. Nemojte uređaj koristiti u slučaju dijabetesa ili loše cirkulacije.
• Ako imate problema s kožom ili drugih zdravstvenih problema, prije uporabe se posavjetujte s liječnikom.
• Nemojte umetati predmete u uređaj i nemojte rastavljati uređaj.
• Vaša koža mora biti čista i suha.

BS

Pažljivo pročitati prije upotrebe.

SIGURNOST

• **UPOZORENJE:** Ovaj aparat ne funkcionira kada je povezan preko kabala za napajanje (ispravljač napona).
• **UPOZORENJE:** Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.
• **BUDITE OPREZNI:** EWS: Aparat se mora koristiti isključivo uz punjač s kojim je isporučen EWS.
• Da biste isključili uređaj držite za utikač, nemojte vući kabl.
• Nemojte koristiti produžne kablove.
• Ne stavljajte uređaj u kontakt sa odjećom.
• Nemojte koristiti depilator:
- trepavice ili kosu
- na povrijeđenoj koži
- na rizičnim zonama (proširene vene, pjege, mladeži)
- ukoliko imate neko kožno oboljenje (ekcem, upale, ...).
U slučaju da koristite aparat na bikini zoni, predviđena je upotreba isključivo za vanjske dijelove, nemojte ga koristiti na intimnim dijelovima. Iz higijenskih razloga, savjetujemo da aparat ne posuđujete čak ni osobama u neposrednoj okolini.
• Na osjetljivim zonama (koljena, potkoljenice, ispod pazuha) ne preporuča se da suviše revno prelazite epilatorom po koži i da vršite prevelik pritisak.
• **BUDITE OPREZNi:** Dijelovi koji se drže rukom moraju se isključiti prije čišćenja pod vodom. Pogodno za upotrebu ispod tuša.
• Prije odlaganja aparata na otpad, bateriju treba izvaditi iz aparata.
• Pri vađenju baterije aparat mora biti isključen iz strujnog napajanja.
• Bateriju je potrebno sigurno zbrinuti.
• Ovaj aparat sadrži baterije koje smiju zamijeniti samo kvalifikovani stručnjaci.
• Za Vašu sigurnost, aparat je u skladu s važećim standardima i zahtjevima (Propisi o niskom naponu, Elektromagnetna kompatibilnost, Zaštita okoline...).
• UPOZORENJE: Nije predviđeno da aparat koriste osobe (uključujući i djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, kao ni osobe koje ne posjeduju iskustvo i znanje za upotrebu aparata, osim u slučaju da ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da prethodno dobiju uputstvo za upotrebu aparata. Poželjno je nadgledati djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
• Ne čistiti abrazivnim ni korozivnim proizvodima.
• Ne koristiti na temperaturi ispod 0°C i iznad 35°C.

GARANCIJA

Aparat je namijenjen isključivo za kućnu i ličnu upotrebu. Ne može se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju zloupotrebe, garancija prestaje važiti.

UČESTVUJMO U ZAŠTITI OKOLINE!

Aparat sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu reciklirati.
Odložite ga na mjesto za reciklažu ili u ovlašteni servisni centar kako bi se mogao reciklirati.
Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

PRIPREMA KOŽE
• Koža treba biti čista i suha.
• Suha depilacija: Sitne crvene tačke koje se javljaju poslije depilacije samo su dokaz da su dlačice odstranjene; one će vrlo brzo nestati. Iz tog razloga, najbolje je depilirati se navečer. Ukoliko je potrebno, nanesite kremu za umirivanje kože poslije depilacije.
PILING (ovisno o modelu)
• Da bi izbjegli iritiranje kože, preporučujemo da koristite glave za piling dva dana prije korištenja depilatora.
• Gel ili kremu nemojte upotrebljavati istovremeno.
• Preporučujemo da nakon pilinga vlažnom rukavicom uklonite komadiće mrtve kože.
PEDIKURA (ovisno o modelu)
• Nemojte koristiti aparat: na drugom dijelu tijela osim na stopalima, na oštećenoj koži ili koži sa infekcijama, na ranama, žuljevima, bradavicama.
• Ako vaša koža postane veoma iritirana ili počne krvariti, obratite se ljekaru.
• Ne upotrebljavajte aparat više od 3 sekunde na istoj zoni. Ne vršite preveliki pritisak na kožu.
• Nemojte upotrebljavati u slučaju dijabetesa ili slabe cirkulacije.
• Ako imate probleme sa kožom ili druge zdravstvene probleme, prije upotrebe obratite se ljekaru.
• Ne stavljajte predmete u aparat i ne rastavljajte ga.
• Koža treba biti čista i suha.

Приборы для удаления волос бытовые (эпиляторы) электрические
Изготовлено во Франции для холдинга "GROUPE SEB", France
(Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69134 Ecully Cedex France)
Груп СЕБ, Шмэн дю Пти Буа Ле 4 М – БП 17269134 Экюли Седекс Франс
(Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France)
Груп СЕБ,112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экюли Франс
Официальный представитель, импортёр - ЗАО "Группа СЕБ-Восток"
125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 тел. 213-32-32

Технические характеристики: 220-240 В 50-60 Гц 200 мА Класс II

Информация о сертификации : ROWENTA EP80xxxx, где x – любая цифра от 0 до 9 и/или буква от A до Z
• Сертификат соответствия № ТС RU C-FR.АГ27.В.00897
• Срок действия с 28.11.2016 по 27.11.2021
• Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Информация о сертификации : ROWENTA EP94xxxx где x – любая цифра от 0 до 9 и/или буква от A до Z
• Сертификат соответствия № ТС RU C-FR.АГ27.В.00964
• Срок действия с 16.08.2017 по 15.08.2022
• Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Приборы для удаления волос (эпиляторы) электрические бытовые торговой марки «ROWENTA», модели: EP492xxx, EP493xxx, где x – это любая цифра от 0 до 9 и/или буква от A до Z,
обозначающие цвет изделия и страну назначения
Изготовлено Китае для холдинга "GROUPE SEB", France
(Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France)
Груп СЕБ,112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экюли Франс
Официальный представитель, импортёр - ЗАО "Группа СЕБ-Восток"
125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, пом. XII, тел. 7(495)213-32-32

Технические характеристики: 220-240 В 50-60 Гц 200 мА Класс II

Информация о сертификации:
• Сертификат соответствия №ЕАЭС RU C-FR.АГ27.В.00242/20
• Срок действия с 05.03.2020 по 04.03.2025
• Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Соответствуют требованиям:
• ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", утв. Решением КТС от 16.08. 2011г. №768.
• ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", утв. Решением КТС от 09.12.2011г. №879.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°С до 40 °С. Требования к условиям монтажа, транспортировки и реализации не установлены.

EAC

1820006526